

La Semana

Montevideo, del 31 de mayo al 6 de junio de 1986 - Año 7 - N° 371

de **EL DÍA**

Cómo es la censura en Nicaragua

(Pág. 2)

Contiendas de jurisdicción serían resueltas después de la Feria Judicial

(Pág. 9)

La recaudación y el sistema tributario

(Pág. 6)

El terrorismo seguirá existiendo

por Gwynne Dyer

(Pág. 3)

Plástica

Detalles del arte español

(Pág. 13)

Opinión

Contra los más necesitados

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social resolvió el miércoles pasado declarar servicios públicos esenciales a cargo de la Dirección General de la Seguridad Social, el pago de jubilaciones, pensiones, pensiones a la vejez, seguros de desempleo y demás prestaciones en dinero abonadas directamente a beneficiarios de la Seguridad Social, servicios hospitalarios y de atención médica.

La resolución ha sido ampliamente fundada. No sólo en normas jurídicas, sino, también, en los hechos que la motivaron (ver editorial de EL DÍA 30/5/86).

Sería redundante, por lo tanto, tratar aquí este punto.

Es pertinente, entonces, abordar el tema desde otra óptica. La resolución provocó en el ámbito gremial una respuesta excedida y extemporánea y los calificativos no son vanos ni caprichosos. Excedida por cuanto la resolución no afecta en lo mínimo los derechos del trabajador, como lo acepta el Comité de Libertad Sindical de la Organización Internacional del Trabajo, que considera un servicio esencial aquel cuya "interrupción puede causar un grave perjuicio público... admitiendo en esos casos que el derecho de huelga puede ser objeto de restricciones e incluso de prohibiciones", como reza en su considerando III la resolución mencionada.

Extemporánea, ya que demuestra una vez más e inequívocamente, que la dirigencia sindical se halla atrasada en su concepción ideológica.

Por tanto ha de entenderse que el ministerio que orienta Fernández Faingold sólo busca amparar a una parte de la sociedad que pese a los esfuerzos del gobierno continúa nucleando una gran masa de bajos ingresos.

A la misma que el PIT-CNT dice defender.

A aquella que se perjudica mediante la "suspensión de pagos".

Todo obliga a pensar que la respuesta del PIT-CNT, fue tomada, otra vez contra los más necesitados.

Dr. Miguel Semino

La modernización del Poder Judicial

(Pág. 16)



Cómo es la censura en Nicaragua

Por Horacio Ruiz*

El día que el gobierno sandinista declaró el estado de emergencia en Nicaragua, en 1982, la censora oficial, la capitana Nelba Blandón, telefoneó a los editores de "La Prensa", convocándolos para una reunión urgente. Cuando llegaron a su escritorio, les informó de la imposición de una censura total para proteger la seguridad del estado y defender la revolución popular sandinista contra la agresión del "imperialismo gringo". Esto significaba, de hecho, la censura ideológica.

Con esas pocas palabras, la censora anunció que la intención del gobierno no era solamente suprimir ciertos artículos que pudieran perjudicar su imagen o representar una amenaza a la seguridad del estado sandinista, sino refrenar la manera de pensar de los editores que planeaban, producían y seleccionaban el contenido de las noticias del diario y le daban orientación. Esta censura ideológica repercute como un eco distante de tiempos perdidos en el olvido, más hoy, después de cuatro años de ese proceso kafkiano y de la exasperación que conlleva, las palabras de Nelba Blandón se transformaron en la especie más refinada de las tiranías... La profecía de Orwell sobre 1984 se comenzaba a realizar.

Blandón podía ser obsequiosa y hasta a veces jovial, pero, otras veces se mostraba injuriosa y agresiva. Posee un ego inflado, que la hace creer que debe controlar completamente la forma cómo las personas se expresan, piensan y dan sus opiniones en la prensa nicaragüense. Muchas veces habla en primera persona, con la autoridad de un pequeño dictador lleno de arrogancia. "No puedo permitir que ponga eso en el diario", dice. A veces, sugiere sustituir por un pronunciamiento oficial algo cuya publicación ella no permite. Parece ser una persona fundamentalmente insegura, que depende de órdenes de estilo militar sobre lo que debe ser censurado, sobre cómo hacer los reportajes a las personalidades públicas y sobre cómo cambiar titulares a punto de dejar al editor en tal estado de confusión y cansancio que este se ve forzado a pensar como el censor.

RAZONES Y MECANISMOS

La censura de prensa en Nicaragua avanza totalmente la razón de mantener los diarios como la cosa más importante. El editor responsable de "La Prensa" debe ignorar el elemento tiempo o la urgencia de informar al público o la publicación de las últimas noticias. Su preocupación principal debe ser siempre llegar lo más temprano posible al escritorio del censor, ya que es el censor quien determina cuándo el diario está pronto para ser impreso y distribuido. Si el editor tiene una reunión importante con su equipo, el proceso de censura comenzará más tarde y el diario se atrasará.

En días en que no sucede nada especial y los artículos sometidos a censura son totalmente inocuos, no mereciendo ninguna supresión, asimismo, algunas materias, son rechazadas. Eso demuestra que el diario debe ser censurado todos los días, para mantener las medidas disciplinarias impuestas por los militares.

La mantención de la censura es vital para el régimen sandinista. Solamente los gobiernos democráticos, apoyados en una amplia base popular, pueden soportar la libertad de prensa. Esta, y no el estado de guerra, es la verdadera razón por la que existe la censura en Nicaragua.

Blandón abusa de sus responsabilidades, persiguiendo y perjudicando a "La Prensa" de tres maneras: perjudicia financieramente al diario, no dejándolo salir a tiempo lo que perjudica su venta en las calles. Priva a "La Prensa" de su propia iniciativa y estilo, forzándolo a adoptar el estilo y la iniciativa de los sandinistas. Y, final-

mente, dejando que los sandinistas publiquen su propia versión de las noticias, poco a poco "La Prensa" se está transformando en un diario poco atractivo.

Ninguna de estas tres cosas ha sido realizada con el contento del gobierno, sino por causa del coraje y la determinación de los que producen "La Prensa". Estos continúan haciendo su trabajo como si la situación fuese normal. Es la única manera de no caer bajo la completa dominación mental del censor y del Ministerio del Interior.

El editor se ve constantemente forzado a utilizar la palabra "contra" en todos los lugares en donde las agencias internacionales utilizan rebeldes o antisandinistas. La censura no permite el empleo de esos términos porque los considera altamente respetables. El comandante rebelde Edén Pastora debe ser rotulado como "traidor", en caso contrario su nombre no puede aparecer. El nombre del varias veces campeón mundial de boxeo, Alexis Argüello, no puede salir en "La Prensa" debido a su conocida simpatía por los rebeldes. La foto y el nombre del cardenal Miguel Obando y Bravo, jefe de la iglesia católica de Nicaragua, también fue prohibido, por haber denunciado la persecución a la Iglesia por parte del régimen sandinista en presencia de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos.

Esta obsesión con el cardenal llegó a tal punto que llevó a censurar un reportaje sobre la final del campeonato de baseball en EE.UU. "La Prensa" hizo una encuesta de opinión para ver cuál de los equipos —el St. Louis Cardinals o el Kansas City Royals— era más popular en Nicaragua. El resultado de la encuesta llevó el título: "Nicaragüenses: The Cardinals serán los campeones". El titular fue censurado: no obtuvimos permiso para imprimir la palabra "cardinals" (cardenales) y "campeones" juntas. Fue preciso poner "St. Louis" en lugar de "Cardinals".

Después de cuatro años de censura en Nicaragua, la vida diaria de "La Prensa" sigue una rutina sofocante en que son asfixiados todos los sistemas del pensamiento lógico. Numerosos empleados deben ir al escritorio de la censura con fotocopias de las páginas. Allí demoran entre cuatro y seis horas, mientras los funcionarios revén los artículos línea por línea, palabra por palabra. Revisan también los avisos clasificados, que algunas veces son censurados. Terminado el trabajo, le pasan a los editores una nota llamada "Resolución". Selladas en lo referente a artículos específicos están las expresiones "NO PUBLICAR", o "CAMBIAR EL TÍTULO" o "SUPRIMIR LOS PÁRRAFOS 1, 2, 3 y 5".

PENSAR COMO EL CENSOR

Para cambiar un titular el editor debe pensar en otro que no sea censurado. Es forzado, entonces, a pensar como el censor. Las órdenes para cambiar titulares son frecuentes y generalmente tienen que ver con artículos no favorables al régimen pero que tampoco resultan convenientes al censor.

Muchas veces el censor corta el primer párrafo de un artículo, dejando incomprensible el contenido de la información y obligando al editor a perjudicar enteramente el tema.

El censor excluye declaraciones y pronunciamientos hechos por el presidente Daniel Ortega y por otros líderes nacionales cuando estos son hechos fuera de Nicaragua y contradicen lo que hacen o afirman en Nicaragua. Pero lo más increíble es que el censor a veces se autocensura. El día 21 de enero de 1986, recibimos una entrevista a Nelba Blandón sobre la censura, hecha por un corresponsal de "AP" llamado Eloy

A. Aguilar. Tratamos de publicarla con el título: "Blandón comenta la censura", pero la decisión de la censura fue: "NO PUBLICAR". En la visita siguiente de Aguilar, éste le preguntó a Blandón por qué esa entrevista, que ella consideró exacta, no fue publicada. La censora respondió: "Porque las declaraciones que hice eran para ser publicadas en el exterior, no en Nicaragua".

Blandón también fue censurada, según ella, en un largo artículo sobre Nicaragua del "National Geographic Magazine", de diciembre de 1985. El artículo citaba a Jaime Chamorro, director de "La Prensa", así como a Blandón, sobre el tema censura en Nicaragua. Cuando los dos se encontraron después de la publicación del artículo, Chamorro refutó sus declaraciones. Ella respondió: "Fui censurada". "¿Cómo es eso?" —preguntó Chamorro. Y ella respondió: "No publicamos todo lo que yo dije". La censura protege a los "cooperadores" a los "internacionalistas" extranjeros que cometen crímenes contra el pueblo de Nicaragua. Interviene en defensa de esas personas que dan apoyo al régimen sandinista y no permiten ninguna referencia a la actividad criminal y al mal procedimiento —especialmente si son cubanos.

Junto con la fotocopia de todas las páginas del diario, le damos a la censura dos páginas que llamamos de "relleno" —artículos que puedan sustituir los materiales censurados—. "La Prensa" no logró salir en 40 ocasiones porque la censura no pudo encontrar material adecuado para sustituir a los reportajes censurados. Está prohibido dejar cualquier espacio en blanco como cualquier otra forma que dé la impresión que el diario fue censurado.

En otras ocasiones, el propio diario "La Prensa" decidió no salir, a fin de protestar contra la censura de artículos importantes como la carta del papa Juan Pablo II a los obispos de Nicaragua y la carta pastoral escrita por todos los obispos nicaragüenses durante la semana santa.

Después de hechos todos los cambios necesarios, Blandón debe ver nuevamente las fotocopias antes de que el diario vaya a máquinas. A esa altura, todavía puede exigir cambios antes que sea dada la orden de imprimir. Sólo entonces los editores y redactores pueden respirar. El diario fue finalmente aprobado. Pero, muchas veces, no conseguimos permiso para imprimir el diario hasta la noche. En esas ocasiones, los diarios sólo pueden ser vendidos al día siguiente.

La censura también prohíbe la distribución de material censurado a los amigos del diario, a los corresponsales extranjeros, a las embajadas o a cualquier otra persona que demuestre interés. La censura debe ser un asunto completamente particular entre el "carcelero", o el Departamento de Censura, y el "criminal", o el diario "La Prensa" (que ya está en prisión desde hace años).

La mantención de la censura es esencial para los sandinistas, aunque perjudique el prestigio que tanto necesitan mantener en el exterior. En relación a las denuncias internacionales de censura en Nicaragua, ellos mantienen la mentira de que el ejercicio de la censura se limita estrictamente a asuntos militares y de seguridad del estado.

El dilema es claro: la censura es un veneno que perjudica su imagen en el exterior. Pero ellos saben que su suspensión sería un veneno interno, mortal, para el cual no hay antídoto. La libertad de prensa sería la sentencia de muerte para los sandinistas.

*(Director de "La Prensa", el principal diario de Managua)

Argentina Alejarse de Pretoria es redituable

El gobierno de Raúl Alfonsín rompió relaciones diplomáticas con Sudáfrica, el pasado 22 de mayo, a causa de las agresiones cometidas contra "las naciones amigas" de Botswana, Zambia y Zimbabwe, al tiempo que consideró que esos ataques "son una consecuencia directa de un régimen institucionalizado de discriminación racial".

Otros países, ante la reiteración de agresiones similares, si bien las condenan, no llegan a adoptar medidas tan extremas como las que decidieron las autoridades argentinas que —por otro lado— enfrentan tensiones con militares que siempre se jactaron de sus buenas relaciones con el régimen del "apartheid".

La Cancillería uruguaya, por su parte, condenó duramente la agresión sudafricana.

En el comunicado que da cuenta de la ruptura, la Cancillería argentina argumenta que "la persistencia de un régimen semejante constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacional, como lo reflejan los reiterados actos de agresión perpetrados contra las naciones vecinas y la ilegítima ocupación de Namibia".

Pretoria refutó, a su vez, de "que resulta inaceptable para el gobierno sudafricano el uso de la representación diplomática como instrumento para disuadir a Sudáfrica de su acción de seguridad contra el terrorismo".

De esta forma lo que para unos es lucha contra el "apartheid", para los otros es lucha contra el terrorismo.

Ante esta escalada del régimen racista de Pretoria, el gobierno de Estados Unidos expulsó, la semana pasada, al agregado militar sudafricano, brigadier Alexander Potgieter, y retiró al agregado estadounidense en Pretoria, en clara represalia por los ataques sudafricanos a tres países de la llamada "línea del frente".

LAS RAZONES

Los comentaristas argentinos no se sorprendieron por la decisión de Alfonsín; a lo más, discutieron su oportunidad.

En efecto, los regímenes militares tuvieron estrechos vínculos con Pretoria, por lo cual esas relaciones se tornaron en una pesada herencia que había que resolver en el horizonte de la recomposición democrática.

Al mismo tiempo, Malvinas de por medio, Buenos Aires ha buscado elevar su inserción en el Movimiento de No Alineados, entre cuyos miembros, era el único con relaciones diplomáticas con Sudáfrica.

El objetivo estaba claro: más distancia de Pretoria, menos de los No Alineados.

Sin embargo, para llegar a ello ha sido necesario neutralizar posturas castrenses ancestrales: cuando el ex presidente Reynaldo Bignone asistía, en 1983, a la séptima cumbre de los No Alineados en Nueva Delhi, el entonces jefe del Estado Mayor del Ejército, general Eduardo Calvi, se encargó de recordar públicamente que, en la interpretación histórica del régimen militar, Argentina y Sudáfrica seguían siendo los pilares de la defensa del Atlántico sur contra lo que identificó como el expansionismo soviético.

Esta hipótesis se engarza con la que predominó en la década de los '70: organizar una especie de OTAN del Atlántico sur, con protagonismo elevado de las dictaduras de Brasil, Uruguay, Argentina y Chile, de este lado, y de Sudáfrica del otro, todo bajo la batuta de Washington.

La pragmática diplomacia brasileña —con o sin dictadura— impidió en gran medida la concreción de ese propósito, que sigue siendo apoyado por sectores castrenses de los diversos países que se habrían visto implicados.

Sin embargo, esa hipótesis choca tanto con la apreciación de la ONU respecto del régimen sudafricano como, fundamentalmente, con la agresiva línea No alineada ante el "apartheid".

Colombia

Votos en favor de algunos cambios

Algunas cifras record alcanzadas en los comicios presidenciales colombianos del pasado domingo 25, cuantifican una dimensión cualitativa de máxima importancia; la profundización y ensanchamiento de la institucionalidad democrática.

En efecto, a estas elecciones acudió el mayor número de colombianos registrado en la historia, haciendo descender el tradicional abstencionismo que bordeaba el 50%, a uno menor al 40, con 7.876.269 votos emitidos.

Paralelamente, se registró la máxima diferencia de sufragios entre el vencedor —el liberal Virgilio Barco—, sobre su inmediato seguidor —el conservador Alvaro Gómez—, la que se cifró en 1.913.494 votos: 4.710.687 (60%), para el primero, contra 2.797.193 (35%), para el perdedor. Este margen de diferencia supera al que era record hasta ahora, cuando el liberal Alfonso López Michelsen, en 1974, distanció por 1.300.000 votos al mismo candidato conservador vencido el domingo pasado.

En fin, el buen resultado alcanzado por la izquierdista Unión Patriótica (UP), coalición que reúne básicamente al Partido Comunista de Colombia (PCC) y las Fuerzas Revolucionarias de Colombia (FARC), el grupo guerrillero más antiguo y numeroso, que suscribió y respetó el tratado de paz propuesto por el presidente Betancur, marcan un punto de inflexión significativo, en tanto que sectores tradicionalmente ajenos al sistema institucional se incorporan a él y reconocen su vigencia.

Jaime Pardo Leal, el candidato presidencial de la UP obtuvo 312.490 votos, alrededor del 3,9%, contra los 82.000 votos que la izquierda marxista había obtenido en las elecciones presidenciales de 1982.

BIPARTIDISMO EN TRANSICION

El margen sin precedentes de la victoria liberal, permitió a Barco declarar al día siguiente de las elecciones, que ha obtenido "un mandato inequívoco en favor de algunos cambios", en especial aquellos que podrían implicar el comienzo del fin del frente nacional, la coalición bipartidista con vigencia desde fines de la década de los '50, cuando se recurrió a ese mecanismo de equilibrio para poner fin a la prolongada lucha entre fracciones políticas antagónicas, conocida como "la violencia" en Colombia.

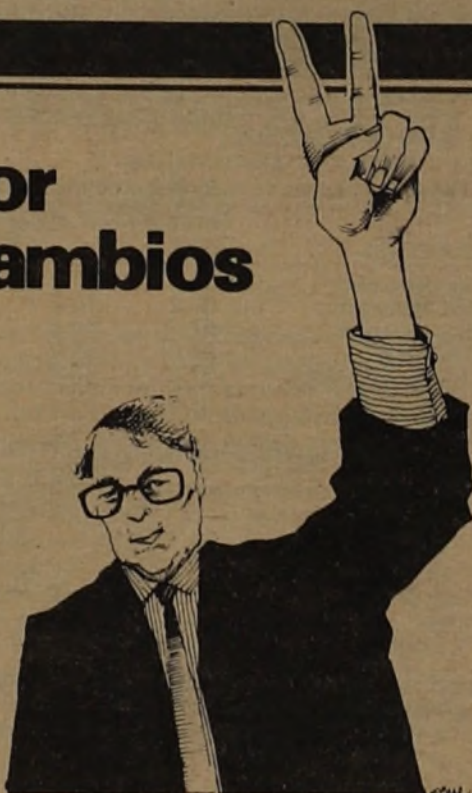
El acuerdo de alternancia en la presidencia concluyó en 1974 —estaba consagrado en un precepto transitorio de la Constitución— pero el artículo 120 de la Carta Magna aún obliga al partido triunfador a atenerse a un esquema para compartir el poder en el gabinete.

De acuerdo a ese artículo, la participación del "perdedor" es proporcional y, por ende, Barco podría ofrecer sólo cuatro cargos en el gabinete al Partido Conservador y, de inmediato, tratar de abolir el artículo 120, tal como lo prometió en la campaña electoral, para acceder a una democracia de libre juego partidista.

LA PACIFICACION

Cauteloso durante la campaña respecto del proceso de pacificación emprendido por el presidente Betancur —del que sólo subsisten los acuerdos con las FARC—, Barco declaró a la prensa con posterioridad a las elecciones que las guerrillas "constituyen un problema difícil" y anunció las pautas que seguirá desde la presidencia para enfrentar el problema.

"Las guerrillas en Colombia constituyen un problema difícil al que vamos a poner toda la atención que sea necesaria" y tras recordar que las Comisiones de Paz con-



formadas por el gobierno de Betancur no han tenido el efecto buscado "porque en ellas nos estuvieron comprometidos ministros y funcionarios", señaló que él superará esta limitación.

En la prosecución del proceso de paz que se propone "se responsabilizarán ministros y funcionarios gubernamentales", explicó.

Resultó un síntoma esperanzador, en todo caso, que el pasado domingo no hubiera acción guerrillera contra el acto electoral, a pesar de que el M-19 y otros grupos en armas mantienen sus serias discrepancias con el gobierno, no tanto sobre el diálogo pacificador, cuanto con la acción castrense que lo acompañó, la que, según la guerrilla, boicoteó el propósito pacificador del presidente Betancur.

CONTADORA ESPERA

"Contadora es un grupo de buenos oficios y Colombia es un país amigo del entendimiento y las buenas relaciones con las naciones hermanas de América", dijo Barco el lunes pasado. "Si Contadora está insepulta cuando yo tome el poder, la seguiré apoyando", señaló críticamente.

Y declaró a la prensa conceptos que recuerdan los que emitía la "Esflinge": "Sé que están interesados en conocer mis opiniones acerca del proceso de paz, la política exterior, las relaciones con Estados Unidos, nuestra actitud hacia Contadora y el Movimiento de No Alineados".

Una vez concitada la máxima atención, declaró: "nuestra política exterior ha sido la de mantener relaciones amistosas con todas las naciones dentro de un marco de absoluta soberanía, independencia y dignidad y sin caer en actitudes emocionales que afecten los intereses vitales de Colombia".

Se aprecia, en todo caso, que Barco no buscará emular con Betancur en materia de protagonismo internacional, al menos en el periodo de la transición.

En fin, el éxito de Barco en las recientes elecciones, al decir de El País de Madrid, es atribuible al hecho de que logró establecer "una forma de comunicación con sus electores", en tanto que éstos "han visto en Barco un gobernante serio, sin concesiones demagógicas, dispuesto a afrontar la moralización de la vida pública y la reconstrucción del país".

Pero, puntualizó "un dato para entender el triunfo del candidato liberal son las propias limitaciones de su rival conservador".

Y extrae una muy compartible conclusión: "Finalmente, hay que considerar el resultado como cierto voto de castigo a Belisario Betancur. Es indiscutible su buena voluntad y el balance de su gestión, con perspectiva histórica, resulta positivo. Pero los problemas de Colombia siguen pendientes".

C. Iturra

El terrorismo seguirá existiendo

Por Gwynne Dyer



Lo que ocurrió en la pista de aterrizaje del Aeropuerto de Colombo el 3 de mayo fue algo lamentablemente predecible. Después de dos años de una insurrección estancada en Sri Lanka, algunos grupos impacientes del movimiento guerrillero separatista Tamil, bombardearon un avión de línea: la mayoría de los muertos, según claras intenciones, fueron extranjeros. De modo que ahora podemos agregar a los 'Tigres liberadores del Tamil Eelam' a la siempre larga lista de grupos que se abocan al terrorismo internacional.

La Sexta Flota de EE.UU. podría bombardear a Libia todos los días del año, y el terrorismo seguiría existiendo. De hecho, probablemente seguiría empeorando, porque en su gran mayoría está enraizado en amargos conflictos étnicos y religiosos entre personas que viven en un mismo territorio. El siglo XX tiene un record desgraciado en la resolución de este tipo de problemas.

Algunos grupos terroristas todavía restringen sus ataques a sus enemigos inmediatos, pero muchos han abandonado tales restricciones: los palestinos ametrallan a los viajeros italianos y estadounidenses en el aeropuerto de Roma y los terroristas Sikh matan a cientos de canadienses (la mayoría de descendencia hindú) en un jet de Air India sobre el Atlántico. Si no se puede ganar la pelea local en su propio terreno, la tendencia es cada vez más grande a exportar esta violencia al resto del mundo.

A menudo se nos dice que este tipo de terrorismo internacional puede ser detenido solamente solucionando los conflictos básicos que lo causan y esto es sin duda cierto. Existirán terroristas palestinos mientras no se resuelva el 'problema palestino'. Pero esto simplemente nos lleva a la pregunta realmente difícil: ¿Se solucionan alguna vez este tipo de conflicto en el mundo moderno?

El problema árabe-israelí, en su forma actual, se retrotrae a 1948. El conflicto de Chipre data de mediados de la década del 50 y los kurdos han estado en revueltas la misma cantidad de tiempo. La lucha de Eritrea para independizarse de Etiopía comenzó a comienzos de los 60, al igual que la insurgencia étnica en el Sur de Sudán.

El IRA ha estado activo en Irlanda y la ETA en España, desde finales de la década del 60. Las guerras civiles entre grupos étnicos rivales en Libano y en Angola comenzaron en 1974-75. Para no mencionar las más oscuras y largas insurrecciones en lugares como Timor Este, Chad, Filipinas, Burma y los estados montañosos (hill states) del nordeste de India.

EL DENOMINADOR COMUN

El denominador común político en todos estos conflictos es la rebelión de algunas comunidades étnicas o religiosas contra el estado que gobierna su tierra. El denominador común militar es que los insurgentes son demasiado débiles para ganar, pero no pueden ser suprimidos completamente porque las técnicas modernas de la guerra de guerrillas y del terrorismo se han vuelto demasiado efectivas. Por lo tanto, una vez que la confrontación comienza, es casi imposible detenerla.

No todos estos conflictos han desembocado en terrorismo internacional (todavía), pero son su principal terreno de cultivo. Y dado que no hay escasez de minorías nacionales desdichadas en el mundo, cada par de años se pone en camino una nueva lucha. La recién llegada de este año es Sri Lanka, en donde los tamiles están en abierta rebelión; los principales candidatos para los próximos años son los sikhs de India y los albanos de Yugoslavia.

Contra esta lista constantemente creciente de insurgencias crónicas, existen solamente muy pocos casos de exitosa pacificación una vez que la lucha se desató: el trato entre las comunidades malayas y chinas que terminara la 'emergencia' en Malasia en 1960, la reconciliación de los derrotados después de la guerra civil en Nigeria y (sólo tal vez) el actual esfuerzo por pacificar Uganda después de 15 años de matanza étnica.

Si alguna vez el IRA logra su propósito, los protestantes de Ulster comenzarían su propia guerra de guerrillas. Un arreglo que conformara a la mayoría de las exigencias palestinas ciertamente llevaría a muchos sionistas al mismo terrorismo que abandonarían cuando ganaron el control de su propio estado en 1948.

POSIBLES ANTIDOTOS

Es poco probable que el crecimiento económico haga serias incursiones en el fenómeno de una insurrección permanente. De hecho, es más frecuente que los insurgentes de los países más desarrollados se comprometan con el terrorismo internacional, debido simplemente a que tienen más acceso al mundo exterior.

Tampoco regímenes más liberales y libertades políticas más amplias reducirían necesariamente la incidencia de las guerrillas y del terrorismo. Incluso, probablemente se dieran una serie de estas luchas en las zonas de minorías étnicas de los imperios chino y soviético, si no estuviesen controlados por duros gobiernos totalitarios.

No obstante, un gobierno democrático, cuando está bien establecido, parece al menos un antídoto parcial para esta plaga. India, a pesar de sus actuales problemas, es un milagroso testimonio de la capacidad de grupos religiosos y étnicos diferentes de vivir pacíficamente juntos. Países multinationales como Canadá, Bélgica y Suiza siguen luchando, preocupados permanentemente por las divisiones étnicas que definen sus políticas, pero arreglándose las de alguna manera para hacer los compromisos necesarios.

En el resto del mundo, desgraciadamente, nos queda todavía una larga tirada. Los principales políticos de autodeterminación y de soberanía popular que fueran lanzados al mundo hace dos siglos atrás, se transforman automáticamente en nacionalismo. Hay más de 150 países en el mundo, pero hay por lo menos el doble de grupos que podrían definirse a sí mismos como naciones.

Algunos de ellos ciertamente lo intentarán, de modo que pasarán décadas antes de poder permitírnoslos alfojar la seguridad en los aeropuertos.

Mejora la gestión fiscal y monetaria

Al finalizar el primer cuatrimestre del año los indicadores económicos y financieros señalan la siguiente situación: Del punto de vista financiero se advierte una mejor situación que en el año anterior. El déficit del gobierno se ha reducido e incluso presenta un pequeño superávit al mes de marzo, las reservas internacionales de la Autoridad Monetaria han seguido creciendo y las exportaciones en valor muestran una variación positiva algo significativa en relación al primer cuatrimestre de 1985. De un punto estrictamente monetario ha existido un buen manejo que ha impedido un crecimiento peligroso en las principales variables las que han estado influidas por la expansión primaria del dinero como consecuencia directa de la ganancia de reservas que ha venido teniendo el Banco Central.

Como puntos menos positivos en este panorama se anota el hecho de que el nivel de actividad aún no muestra una recuperación clara y definida y el nivel de precios internos sigue presentando variaciones más elevadas que las que, había previsto el Gobierno.

De estos últimos puntos de vista, aunque aún no existen datos sobre la evolución del producto bruto interno en el primer trimestre la tasa de desocupación denuncia niveles, a nivel global, similares a los del último trimestre del año pasado (12% sobre la población económicamente activa). A nivel de los principales sectores económicos se detectó una leve reducción en la tasa del sector industrias manufactureras (en el primer trimestre de 1986 se ubicó en el 10,8%) y un aumento en la tasa de desocupación en la industria de la construcción que se elevó al 20,5%, y en la del comercio que alcanzó al 11%.

A pesar de ello la situación es relativamente mejor que en igual período del año anterior en que la tasa a nivel global ascendió al 13,7% y específicamente en las industrias manufactureras se ubicaba en el 13,5%.

Los precios internos a nivel minorista, en el primer cuatrimestre, crecieron un 21,0% a un ritmo anualizado del 77%. Tomando como referencia los últimos doce meses la tasa anual se ubica en el 74,6%. Este comportamiento aparece como algo desajustado frente al objetivo del Gobierno de que en 1986 la tasa de inflación se ubicara en un entorno del 50%. Si bien se conocen las previsiones oficiales de que en los próximos meses se espera una reducción pronunciada en el ritmo de inflación y de que los incrementos de los primeros meses estaban previstos, de todas formas la situación deberá demandar una permanente preocupación oficial en el tema para alcanzar los objetivos propuestos en el año ya que en el período mayo-diciembre los precios no podrían incrementarse más de un 25%.

A nivel de los precios mayoristas el incremento ha sido de menor magnitud (16% en el primer cuatrimestre y 56,6% referido a un año atrás).

En el área del comercio exterior hasta el mes de abril las exportaciones registradas al-

canzaban a los US\$ 336 millones presentando una variación positiva del 21,7% en relación al primer cuatrimestre de 1985. Las solicitudes de importación, por su parte alcanzaban a los US\$ 265 millones (8% más que en enero-abril de 1985). El comportamiento anterior hace derivar un superávit comercial en el primer cuatrimestre que gira en los US\$ 70 millones. Este margen puede verse ampliado de mantenerse la tendencia a la baja en los precios del petróleo las que significaban hasta 1985 una demanda de divisas equivalentes al 34% del total de importaciones.

A nivel de la gestión del Gobierno Central, como se mencionó anteriormente, significó un comportamiento superavitario en el trimestre aún cuando en el mes de abril se comenzaron a efectuar pagos retroactivos derivados de la aprobación del presupuesto nacional. Pero, aún imputando estos pagos el déficit que se hubiera producido estaría por debajo de lo previsto inicialmente a lo que se debe adicionar los incrementos de recaudación que se han comenzado a producir tanto en la Dirección Impositiva como en la D.G.S.S. por regularización de contribuyentes lo que en última instancia significara, desde abril, mayores ingresos para el Gobierno Central y menores egresos por disminución de contribuciones a la seguridad social.

Del punto de vista monetario la cantidad de dinero a nivel de los medios de pago presenta una evolución muy moderada (+1,1% en el primer cuatrimestre), siendo superior en el M2 (16,8%) y en el M3 (23,3%).

En el caso del M1 el comportamiento estuvo influido por un crecimiento muy bajo del circulante (+1,9%) a pesar de que la emisión de la Autoridad Monetaria creció un 12,3%. Ello derivó de algunas medidas de esterilización que aplicó el Banco Central en el período y, en algunos casos, por incrementos en las tendencias de caja de la banca comercial.

También los depósitos a la vista en moneda nacional en los bancos comerciales tuvo un comportamiento especial, descendiendo en el cuatrimestre (-1,2%).

El M2 creció en mayor medida que el M1 en razón de que los depósitos a plazo en moneda nacional aumentarán en forma relativamente significativa (27%).

También los depósitos en moneda extranjera crecieron en mayor proporción alcanzando en términos de moneda nacional una variación positiva del 26,6%.

En términos de dólar estos depósitos se incrementaron en el período un 11,2% (aproximadamente US\$ 185 millones más que a fines de 1985) alcanzando un nivel de US\$ 1.831 millones hacia fines de abril.

Las reservas internacionales de la Autoridad Monetaria en el primer trimestre aumentaron en 112 millones de dólares por efecto de un mayor incremento de los activos de reservas (13,9%) que en los pasivos de reserva (1,6%).

INDICADORES ECONOMICOS FINANCIEROS

I. NIVEL DE ACTIVIDAD

I.1 — PRODUCTO BRUTO INTERNO 1)

(Índice de volumen físico. Base trimestre Promedio 1978=100)

SECTORES	Año 1984	I	II	III	IV	Año 1985
Agropecuaria	105.6	57.5	67.8	145.3	174.4	111.2
Ind. Manufact.	83.2	76.4	81.2	85.6	84.3	81.9
Construcción	62.7	64.8	51.6	52.0	57.3	56.4
Comercio	81.0	84.0	79.6	74.5	88.3	81.6
Transp. y Almacen.	97.0	92.8	100.7	88.0	99.5	96.1
TOTAL P.I.B.	95.4	90.6	90.0	99.0	104.9	96.1

I.2 — Tasa de desempleo en Montevideo 2) (En %)

Tasa general por sexo				Sectores de actividad		
1985	Total	Hombres	Mujeres	I. Manuf.	Construc.	Comerc.
I. Trim.	13.7	10.0	18.7	13.5	15.4	10.2
II Trim.	13.2	9.9	17.4	12.3	16.4	13.4
III Trim.	13.6	10.9	17.3	12.6	21.7	11.5
IV Trim.	12.0	9.8	14.7	10.9	16.6	9.1
1986						
I. Trim.	12.0	8.7	16.7	10.8	20.5	11.0

II. PRECIOS, SALARIOS Y TIPO DE CAMBIO

II.1 — Índice de precios de bienes de Consumo 2)

Variación (En %)			
	1985	Enero-abril	Abril 1985 Abril 1986
Alimentación	72.2	27.0	—
Indumentaria	92.0	18.6	—
Vivienda	77.1	12.6	—
Varios	102.8	—	—
Muebles y accesorios	—	20.5	—
Cuidados médicos y salud	—	18.7	—
Transporte y combustibles	—	15.5	—
Españamientos	—	15.4	—
Enseñanza	—	35.0	—
Otros gastos	—	22.2	—
Total	83.0	21.0	74.6

II.2 — Índice de precios mayoristas de bienes nacionales 1)

Variaciones en (%)			
	1985	Enero-abril 1986	Abril 1985 Abril 1986
Productos Manufacturados	85.5	14.8	59.4
Productos Agropecuarios	41.1	21.0	47.1
TOTAL	74.2	16.0	56.6

II.3 — Tipo de cambio promedio vendedor 1) 4)

(N\$ por dólar)			
Diciembre 1984	Diciembre 1985	Abril	
72.23	124.95	142	

II.4 — Salarios

Variaciones (En %)			
	1985	Enero-marzo 1986	Marzo 1985 Marzo 1986
Sector Público	106.2	17.9	132.9
Sector Privado	110.6	21.5	109.6
Índice medio de salarios	107.7	19.9	120.9

III. — Comercio Exterior 1)

(Millones en US\$)			
	1984	Enero-noviemb. 1985	Enero-marzo 1986
Exportaciones cumplidas	924.6	740.2	192.5
Importaciones cumplidas	768.5	585.1	—
Total	156.1	155.2	—

Saldo al:			
	31.12.84	31.12.85	30.4.86
Exportaciones registradas	971.4	895.8	276.5
Solicitudes de importación	805.3	727.9	244.9
Diferencia	166.1	167.9	31.6

IV. — Finanzas Públicas

(millones N\$)			
	1984	1985	1986 Enero-marzo
a. Ingresos Gobierno Central	39.796.7	76.786.9	29.369.4
b. Egresos Gobierno Central	55.473.3	91.425.2	29.353.1
c. Déficit Gobierno Central			
(a-b)	-15.676.6	-14.638.3	16.3
d. Déficit respecto a egresos	28.3	16.0	—

V. — Moneda y Banca 1)

(En millones de N\$) 5)				Variación (En %)
1. Emisión Bco. Central	31.12.84	31.12.85	30.4.86	
2. Circulante en poder público	16.925	29.644	33.303	12.3
3. Dep. vista m/n Bancos Comerc.	12.114	23.402	23.856	1.9
4. Medios de pago (M.) 2+3	7.871	16.880	16.849	-1.2
Medios de pago desestacionaliz.	19.985	40.282	40.705	1.1
5. Dep. a plazo m/n Bcos. Comerc.		36.497	39.840	9.2
6. M2 (4+5)	33.638	62.273	79.084	27.0
" Desestacionalizado	53.623	102.555	119.789	16.8
7. Depósitos en m/e		99.966	117.107	17.1
8. Depósitos en m/e (millones US\$)	108.229	205.390	259.991	26.6
	(1.463)	(1.646)	(1.831)	11.2
9. M3 (6+7)	161.852	307.945	379.780	23.3

VI. — Reservas Internacionales del Banco Central 1)

(En millones US\$)			
	Saldo a:		Variac. en (%)
	Diciemb. 1985	Marzo 1986	
Activos de Reserva 3)	857.4	976.3	13.9
Pasivos de Reservas	430.6	437.5	1.6
Reservas Internac. Netas	426.8	538.8	26.2

VII. — Endeudamiento Externo 1)

(En millones US\$)			
	Saldo al:		Variación (En %)
	31.12.84	31.12.85	
Endeudamiento externo neto	3.226.2	3.325.7	3.1
Endeudamiento externo bruto	4.670.6	4.900.0	4.9

1) Fuente: Banco Central del Uruguay
2) Fuente: Dirección General de Estadísticas y Censos
3) La onza troy se valúa a US\$ 260.37
4) Cotización Fondo B.C.U.
5) Cifras sujetas a ajustes

La opción latinoamericana continúa marginada

Nuevamente en el pasado ejercicio nuestra economía experimentó el desfavorable efecto producido por una relación de intercambio negativa.

Si bien aún no se posee información definitiva respecto al cierre de 1985, en función de la evolución registrada en los primeros tres trimestres, se aprecia claramente que el resultado será deficitario.

De esta forma entonces, Uruguay vio perderse una parte del esfuerzo realizado para recomponer el comercio exterior y fundamentalmente, aumentar las exportaciones a fin de mejorar el ingreso global de divisas, la actividad interna y comenzar a diluir el peso del servicio de la deuda con sus enormes exigencias de transferencia de recursos al extranjero.

Es notorio que la relación de intercambio es desfavorable a los países en desarrollo en forma tendencial. Es decir, a pesar de que eventualmente, un ejercicio muestra un resultado positivo, en el largo plazo siempre los países pobres reciben el impacto negativo de precios de exportación que crecen menos o disminuyen más que los de importación, por lo cual para generar el mismo nivel de ingreso se requiere mayor volumen vendido.

En el caso específico de nuestro país, la relación de intercambio fue negativa desde 1979 en adelante, con la única excepción de 1984. En efecto, en 1979 fue -3,0; en 1980 -3,6; en 1981 -1,4; en 1982 -2,4 y en 1983 -2,3 y en 1984 fue 0,4 (positiva).

VOLUMEN FISICO

En relación a 1984 el volumen físico de las exportaciones descendió en el primer trimestre de 1985 casi un 12 por ciento, en el segundo trimestre la caída llegó al 18 por ciento y en el tercer (última información disponible) en 2,3 por ciento.

Por su parte las importaciones tuvieron un comportamiento en volumen, según el siguiente detalle: primer trimestre reducción del -3,4 por ciento, segundo del -12,3 por ciento y se acentuó para el tercero en -15,5 por ciento.

PRECIOS EN LA EXPORTACION

Los precios en las exportaciones, a nivel global, tuvieron un descenso progresivo en el ejercicio, acentuándose hacia el cierre del mismo: -2,5 por ciento en el primer trimestre, -4,2 por ciento en el segundo -9,4 por ciento en el tercero.

En las exportaciones de origen tradi-

cional, en los dos primeros trimestres, la caída se aproximó a un promedio del -2,5 por ciento. Sin embargo fue mucho más dinámica en el período julio-setiembre cuando casi llegó al -11 por ciento.

La caída de los precios de las exportaciones no tradicionales fue mayor que en el otro grupo, aunque a un ritmo más constante. (-3,6 por ciento en el primer trimestre respecto a igual período de 1984; -5,1 por ciento en el segundo y -8,9 por ciento en el tercer período).

Llevando al análisis a nivel de grandes grupos de bienes, fue importante el descenso de los precios en las carnes y derivados (-6,6% en el primer trimestre; -4,4% en el segundo y -19,6% en el tercero).

Los precios de las lanas, tanto en forma sucia como peinadas, también presentaron descenso aunque de menor magnitud que en el caso de la carne. Las lanas sucias acumularon caídas del -1,1 por ciento en el primer período; del -3,7 por ciento en el segundo y del -5,8 por ciento en el tercero. Los descensos en lanas peinadas fueron -0,6%; -1,1% y -5,3% respectivamente.

También mostraron menores precios, de distinta magnitud según los trimestres, las prendas de vestir y el calzado.

En cambio tuvieron crecimientos en los precios los pescados, productos minerales, pieles y cueros y sus manufacturas y tejidos de lana.

PRECIOS EN LA IMPORTACION

A nivel global de las importaciones los descensos de precios fueron del -0,6 por ciento en el primer trimestre de 1985 en relación a igual período de 1984; del -0,8 por ciento en el segundo y del -3,8 por ciento en el tercero.

Dentro de la división en capítulos de bienes de consumo y de capital, el mayor descenso de precios acumulado se dio en el primer conjunto.

Durante 1986, la evolución de los precios de los bienes importados va a estar especialmente influida por la baja de los precios del petróleo, dada la especial participación de este bien en el total de nuestras importaciones.

En efecto, las compras de crudo en 1985 fueron de alrededor de US\$ 210 millones, que representaron casi el 34 por ciento del total de adquisiciones en

el exterior. Hacia el mes de febrero de este año, comenzaron a efectivizarse bajas en el precio de este bien. Para el caso uruguayo las mismas se han ido ubicando hasta en un entorno del 45 al 50 por ciento según los embarques.

URUGUAY EN ALADI

Las exportaciones totales de nuestro país en el último quinquenio se han reducido. Tomando el registro de 1980 como base 100, para el pasado ejercicio el índice llega al 80,5. Esta disminución cercana al 20 por ciento es consecuencia de la crisis económica mundial que afectó duramente las posibilidades de exportación de nuestro país —mayor competencia, proteccionismo, etc.— y fue factor coadyuvante a la profunda crisis interna.

Esta coyuntura desfavorable afectó ciertamente a todo el conjunto de naciones latinoamericanas. Esta paridad de condiciones entonces, pareció crear un contexto favorable para la dinamización del comercio regional. En consecuencia, sería dable esperar un aumento de las ventas externas de nuestro país al resto de naciones latinoamericanas o por lo menos, un descenso menos marcado al respecto.

Sin embargo, lamentablemente ocurrió todo lo contrario. Mientras las exportaciones a países no latinoamericanos cayeron menos del 8 por ciento, las dirigidas a la región lo hicieron en casi 40 por ciento, siendo mucho más notoria la disminución correspondiente a ALADI que al Grupo Andino.

Este resultado muestra que el mercado continental se redujo para las aspiraciones de nuestro país, en una actitud que carece de lógica, desde el momento que en circunstancias desfavorables externamente, la opción latinoamericana debería haberse revitalizado.

Y no es válido pensar que esto ocurrió exclusivamente para Uruguay. El análisis de las estadísticas correspondientes a la totalidad de las exportaciones de los países miembros de ALADI

muestra que estas crecieron 6 por ciento a nivel global en el quinquenio; 12 por ciento a los países no latinoamericanos y cayeron 25 por ciento dentro de la región.

Una vez más entonces, la opción regional ha sido desplazada. Porque cuando se habla de integración, una de las vías más aptas refiere al comercio. Esto significa que se deberían incrementar las compras entre latinoamericanos concomitantemente al aumento y diversificación de las exportaciones hacia el continente pero, principalmente hacia el resto del mundo, como forma de asegurarse una vía clara de apuntalamiento del crecimiento y desarrollo.

Quizás al revisar los resultados de las importaciones correspondientes a los países de ALADI se obtenga una aparente moderación del juicio crítico antes emitido. Sin embargo, su significación es realmente tan modesta que quita dimensión a su existencia.

Como resultado de la estrategia de ajuste implementada en la región, las importaciones totales disminuyeron radicalmente. Con base 100 en 1980, el indicador disminuye a 60 en 1985. Esta caída es de menor impacto en el conjunto de países latinoamericanos que en el resto de los interlocutores comerciales. Pero la diferencia es del 4 por ciento, cifra que no trasciende para la problemática en cuestión.

Insistimos en la importancia de estas constataciones. Una vez más la opción latinoamericana ha sido marginada, precisamente en un momento en que las circunstancias aparecían claramente propicias en ese sentido, ya que las necesidades de vender más de los países de la región y al mismo tiempo disminuir la utilización de divisas escasas, debió haber catapultado las posibilidades de actuar en el comercio intraregional. Lamentablemente ello no ocurrió y por consiguiente, hemos retrocedido.

Eduardo Beati

EXPORTACIONES — VARIACIONES DE PRECIOS EN LOS PRINCIPALES PRODUCTOS — 1985 (En %)

RUBROS	Variaciones en relación al promedio de 1984		
	1er. trimestre	2do. trimestre	3er. trimestre
Carnes y derivados	- 6,6	- 4,4	-19,6
Pescados y otros	2,7	0,6	4,9
Productos minerales	16,2	2,2	5,5
Pieles y cueros (no tradicionales)	6,8	- 0,7	2,7
Manufacturas de pieles y cueros	0,7	6,1	0,2
Lanas sucias	- 1,1	- 3,7	- 5,8
Lanas peinadas	- 0,6	- 1,1	- 5,3
Tejidos de lana	3,3	6,9	4,7
Prendas de vestir	- 4,0	1,1	- 3,3
Calzado	- 6,5	- 0,5	- 5,0
Índice General productos tradicionales	- 2,2	- 2,7	-10,9
Índice General productos no tradicionales	- 3,6	- 5,1	- 8,9
TOTAL GENERAL	- 2,5	- 4,2	- 9,4

FUENTE: Banco Central del Uruguay.

IMPORTACIONES — VARIACIONES DE PRECIOS EN LOS PRINCIPALES PRODUCTOS — 1985 (En %)

RUBROS	Variaciones en relación al promedio de 1984		
	1er. trimestre	2do. trimestre	3er. trimestre
BIENES INTERMEDIOS	- 0,3	+ 0,4	- 3,5
Materias plásticas artificiales	26,3	17,5	9,7
Caucho natural o sintético	17,6	25,1	- 7,3
Madera	2,3	4,1	3,7
Materias primas para elaboración de papel	-16,6	-12,7	- 6,4
Hilados, fibras textiles sintéticas, etc.	- 2,1	8,5	- 3,9
Algodón	10,0	-16,7	-14,2
Fundición hierro y acero	- 6,1	- 5,2	1,7
Cobre	-10,0	-14,3	-10,2
Aluminio	14,1	25,3	- 3,9
Materiales de transporte	- 8,0	- 4,6	- 0,8
Café	19,1	- 4,9	-15,6
Yerba mate	-32,3	-25,9	-17,5
Petróleo	—	2,6	- 1,1
Minerales	6,7	6,5	- 8,8
Productos farmacéuticos	7,5	41,3	-11,4
Bienes de capital	- 1,2	- 8,6	- 2,9
Máquinas, aparatos, art. eléctricos, instalaciones	- 0,5	- 7,4	- 3,0
Material de transporte	- 4,1	-15,4	- 1,4
Bienes de consumo	4,2	-11,2	- 7,0
TOTAL GENERAL	- 0,6	- 0,8	- 3,8

FUENTE: Banco Central del Uruguay.

Desde marzo de 1985

La recaudación y el sistema tributario

I. - Situación inicial

La administración democrática encontró una coyuntura económica con indicadores desfavorables —caída del producto bruto y del salario y las pasividades reales, población económicamente activa desocupada, alto índice de endeudamiento interno y externo— que amenazaban con volverse endémicos. Dentro de ellos el alto déficit que presentaban las finanzas públicas generando presiones inflacionarias y limitando la capacidad de aplicación de determinadas políticas económicas por el Estado y frente a la rigidez de los egresos fiscales hizo indispensable un fortalecimiento de la recaudación y una transformación gradual de la carga tributaria.

El sistema impositivo nacional que genera una alta proporción de los ingresos fiscales y constituye por ello la principal forma de financiamiento de los gastos e inversiones del Gobierno presentaban dos grandes problemas:

a) El debilitamiento de la capacidad de percepción de ingresos y su corolario, el abultado déficit.

b) La fuerte predominancia de los impuestos indirectos que pautan la regresividad del sistema heredado, aconsejaban su gradual sustitución por gravámenes directos cumpliendo un paulatino avance hacia una imposición más equitativa.

II. - Pautas para las modificaciones propuestas.

Hasta la fecha se buscó ajustar el sistema tributario conforme básicamente a dos premisas:

1) Transformación mesurada y gradual.

Dada la vital necesidad de evitar pérdidas fiscales que se traducen en forma inmediata en una disminución de los ingresos fiscales, no se intentaron grandes reformas sino mejorar y transformar lo existente de modo que se optó por reorganizar y simplificar las estructuras vigentes con la perspectiva de continuar mejorando la eficiencia de la administración.

2) Atenuación paulatina de la regresividad tributaria.

Se entiende por regresividad, en la

medida que un tributo recae sobre bienes finales, el gravamen se distribuye en relación al ingreso consumido por los contribuyentes quedando sin gravar la renta empresarial y la riqueza.

Si bien es difícil expresar un juicio preciso sobre la regresividad de los impuestos indirectos, debe reconocerse su presión sobre los niveles inferiores del consumo, dada la mayor propensión a consumir de esos estratos sociales rayanos con el mínimo de subsistencia. Ello hace que deba transformarse gradualmente el sistema impositivo intentando equilibrar la importancia de ambos tipos de tributación, compatibilizando la justicia redistributiva de la imposición directa con la necesaria obtención de recursos fiscales provenientes de los tributos indirectos sin olvidar la perversa situación de gravar la renta y la riqueza en un país subdesarrollado que necesita inversiones reproductivas.

III. - Incidencia y evolución de los impuestos internos. (*)

a) Sobre el total de Ingresos del Gobierno Central.

En 1984 la Dirección General Impositiva recaudó un 70,8% del total de los ingresos; ese porcentaje se elevó en el ejercicio 1985 a un 76,4%.

b) Sobre el total de Egresos del Gobierno Central.

Las erogaciones totales efectuadas en 1984 fueron cubiertas en un 50,8% por los ingresos de esa oficina.

En 1985 se financió el 64,2% del total de egresos, lo que pauta un crecimiento de cobertura del 26,4%.

c) Evolución de la recaudación.

En 1984 se obtuvo una recaudación neta de N\$ 28.186:9 (millones de nuevos pesos), en tanto en 1985 ascenderá más del 105% en valores corrientes. Deflacionando la tributación mensual por el Índice General de Precios al Consumo se evidencia un crecimiento superior al 20% en términos constantes entre ambos ejercicios.

El comportamiento del primer trimestre de este año indica que las previsiones se están cumpliendo con su favorable repercusión en la reducción del déficit fiscal.

IV. - Composición del Sistema Tributario.

La estructura de la carga fiscal muestra una preeminencia de la imposición indirecta sobre la directa. Si bien no es unánimemente aceptada la clásica distinción entre impuestos directos e indirectos que se basa en la trasladabilidad de los primeros y la no traslación de los segundos a los precios, a estos efectos aceptaremos como premisa el principio de la traslación. De lo que si no cabe duda, es que el impuesto directo grava la capacidad contributiva (renta ingresada o acumulada) y el indirecto grava la capacidad de gasto (renta consumida).

En países como el nuestro en que la renta per cápita está en algunas capas sociales en el estricto nivel de subsistencia, la tributación indirecta presenta el inconveniente de elevar la presión tributaria sin discriminar el poder adquisitivo del adquirente.

Observando la evolución de los impuestos directos sobre el total de la recaudación, vemos que éstos constituían el 14,2% para 1984, superaron el 16% en 1985 y se prevé el incremento de su participación para el presente año, intentando aumentar la carga fiscal sobre sectores de mayores recursos paulatinamente sin desincentivar el ahorro y la inversión por el peso de los gravámenes, según se ha comentado en fuentes responsables.

V. - Resumen.

Debe tenerse presente que la política fiscal es sólo uno de los instrumentos integrantes de la política económica, de tal forma que los cambios implementados no pueden analizarse en forma aislada. Sin embargo intentando presentar los rasgos más destacables del comportamiento reciente de los ingresos por impuestos, se revela un crecimiento en valores constantes que apunta al logro del equilibrio presupuestal y en forma paralela a distribuir equitativamente la carga tributaria mediante el incremento de la participación de la imposición directa que reduzca la regresividad del sistema sin constituir un obstáculo a la inversión.

Roberto Altieri

(*) Datos extraídos de los Estados de Fuentes y Usos de Fondos del Gobierno Central, elaborados por la Tesorería y Contaduría General de la Nación en forma conjunta.

COMPARATIVO DE LA RECAUDACION DE LA DIRECCION IMPOSITIVA
1984 - 1985

MES	1984	1985	Desvío 1985-84	% 85/84
ENERO	2.905:7	3.633:8	+ 728:1	+ 25
FEBRERO	3.286:9	2.262:2	- 1.024:7	- 31
MARZO	3.324:6	5.422:9	+ 2.098:3	+ 63
ABRIL	3.938:6	4.371:2	+ 432:6	+ 11
MAYO	3.707:6	4.233:1	+ 525:5	+ 14
JUNIO	3.755:4	3.940:5	+ 185:1	+ 5
JULIO	3.815:9	4.972:1	+ 1.156:2	+ 30
AGOSTO	4.319:5	5.121:8	+ 802:3	+ 19
SEPTIEMBRE	5.468:4	5.238:4	- 230:0	- 4
OCTUBRE	3.941:0	5.982:5	+ 2.041:5	+ 52
NOVIEMBRE	4.645:7	5.479:1	+ 833:4	+ 18
DICIEMBRE	5.873:0	7.744:2	+ 1.871:2	+ 32
TOTAL a Precios Constantes	48.982:3	58.401:8	+ 9.419:5	+ 19
TOTAL a Precios Corrientes	28.420:6	58.401:8	+ 29.981:2	+ 105
PBI a Precios Corrientes	295.546:0	516.455:0	220.909:0	

25° Aniversario

Amnistía Internacional

Al celebrarse el martes 27 el 25° aniversario de su creación, Amnistía Internacional ha puesto de manifiesto que se han logrado muy significativos avances mundiales en materia de defensa de los derechos humanos, a tal punto que más de la mitad de los países miembros de las Naciones Unidas han ratificado ya un tratado de ámbito universal en lo que tiene que ver con la limitación de los abusos cometidos en esa materia.

Según esas declaraciones, 83 de los 159 gobiernos representados en la ONU han ratificado el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, por el que se prohíben la detención arbitraria y la tortura y se garantizan otras libertades fundamentales, como la de expresión. Los últimos países que han anunciado la ratificación, fueron Sudán y Filipinas.

Pero, según Amnistía Internacional, incluso los gobiernos que han asumido semejante compromiso, aún tienen presos de conciencia en las cárceles y practican la tortura y las ejecuciones.

Durante las dos últimas décadas, la campaña pro abolición de la pena de muerte ha permitido concretar importantes avances en lo referente a la creación de normas internacionales. La Asamblea General de las Naciones Unidas ha recomendado que se reduzca gradualmente el número de aquellos delitos para los cuales se estipula la pena capital. Y el Consejo de Europa fue más allá aún, al incorporar un nuevo elemento a la convención pro derechos humanos: un protocolo en el que se declara la abolición de la pena de muerte.

LA BATALLA PROSIGUE AUN

No obstante —según señala la propia Amnistía Internacional al llegar a su primer cuarto de siglo— la batalla está lejos de finalizar y día tras día se denuncian arrestos de carácter político. En algunos países —agrega la organización— se ha detenido a presos políticos durante más de 10 años, sin formularse cargos contra ellos y sin hacerlos comparecer ante un tribunal, sin contar que la tortura se practica extensamente en el mundo. Suman miles los casos de personas desaparecidas luego de su arresto, sin que las autoridades hayan dado cuenta de su paradero o de la suerte que corrieron y figurando, entre los responsables de semejantes abusos, muchos gobiernos que se han comprometido legalmente a renunciar a tales prácticas.

Para Amnistía Internacional resulta alentador que en años recientes se hayan formado grupos locales para la defensa de los derechos humanos, lo que determina que a los gobiernos les resulta más difícil ocultar las violaciones que se llevan a cabo, en tanto que la opinión pública ha comenzado a cuestionar las excusas que se invocan oficialmente.

Otro elemento fundamental es promover el derecho que asiste a organizaciones internacionales pro derechos humanos, de visitar países, recoger pruebas y documentación, entrevistar a presos, comunicarse con abogados, inspeccionar los lugares de detención, asistir a juicios y llevar a cabo indagaciones. En tal sentido, aquellos gobiernos que niegan tal autorización, violan al espíritu mismo de los convenios y pactos internacionales de derechos humanos.

Amnistía Internacional, concebida en 1961 como una campaña que habría de durar un año, cuenta actualmente con más de medio millón de afiliados, simpatizantes y suscriptores.

La organización piensa que la defensa de los derechos humanos debería desarrollar un plan en el cual, entre otras cosas, todos los gobiernos del mundo deben ratificar ahora el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; adoptar todas las medidas necesarias para llevar a la práctica las normas y derechos internacionales de protección a los derechos humanos; aceptar control internacional e inspección dentro de sus territorios y desenvolver un programa que promueva una educación general sobre la cuestión.

El desafío actual es desarrollar un movimiento que finalmente haga comprender a los gobiernos del mundo que ningún grado de hipocresía o falsedad será capaz de quebrar la determinación que nos inspira y hacer comprender igualmente que ni los presos de conciencia ni las víctimas de las cámaras de tortura o de la pena de muerte caerán en el olvido.

Sanguinetti

"El secreto de la recuperación nacional está en el esfuerzo de toda la ciudadanía"

"El secreto de la recuperación nacional está centrado en el esfuerzo generalizado de toda la ciudadanía", fue una de las afirmaciones pronunciadas en el correr de esta semana, en el discurso pronunciado por el presidente Julio Ma. Sanguinetti, en Villa Itzaingó, Departamento de San José, al inaugurar un establecimiento frigorífico perteneciente a la Cooperativa Unión Vendedores de Carne. El mandatario uruguayo señaló así mismo que "Uruguay está saliendo adelante y así como hemos reconquistado la democracia, recuperaremos paso a paso la salud social y económica que necesita la República".

Puntualizó el Dr. Sanguinetti que "no será ni con la disputa, ni el enfrentamiento, ni la división, ni las voces del encono", que el país podrá recuperarse, sino, por el contrario, "lo estamos reconstruyendo ya con los hombres de fe y de paz, con los hombres y mujeres que constituyen en sus familias, la esencia de un estilo de vida como el que históricamente preserva la nación".

Con referencia a la reapertura del frigorífico, especificó el presidente que saludaba a "un grupo de hombres de trabajo que reabren un establecimiento industrial en esta zona, con esfuerzos, con esperanza y con fe en el país, confiando en las posibilidades de que el país saldrá adelante en la medida en que cada uno de nosotros pongamos nuestro esfuerzo".

Signando con su presencia otro esfuerzo de la producción nacional, el Dr. Sanguinetti se hizo presente también en una planta industrial de CONAPROLE, en la misma localidad, donde, entre otros conceptos, manifestó: "El problema, de aquí en más, es mirar hacia adelante. El país, de aquí en adelante, tiene tiempos difíciles, como toda nuestra América Latina. Ustedes saben que nuestro país está jugado claramente en ciertas orientaciones y en ciertas directivas que, de ellas, no puede apearse más allá de los gobiernos y circunstancias. Podrá haber discrepancias de matices, que las hay; pero, en definitiva, tenemos líneas claramente identificables.

La primera es la de la integración latinoamericana. Uruguay, pese a ser curiosamente uno de los países más chicos de América —territorialmente hablando— está sin embargo empeñado en ese esfuerzo. Creemos que eso es lo único que nos va a dar consolidación y estabilización a largo plazo".

"Mirando hacia el mundo —siguió diciendo— es evidente que el país no tiene más alternativas económicas que crecer. Crecer supone invertir; invertir supone ahorrar. Esto que hacen ustedes aquí, esto que hacen los 126 carniceros que abrieron un frigorífico hoy allí".

Destacó el presidente Sanguinetti que "tenemos que seguir transformando el país, y transformar el país es transformar la gente, su vitalidad, su modo de concebir e imaginar las cosas. No se puede simplemente tener un establecimiento y decir 'porque trabajo merezco todo y el Estado me tiene que resumir y resolver todas las diferencias, las insuficiencias, las carencias y prever además los accidentes'. No. Eso no es posible. Ni este Estado lo hace hoy ni lo va a hacer. Los estados que hacen eso —que los hay— lo hacen a cambio de la libertad. Porque ese es, en definitiva, el abrazo mortal de los estados que ofrecen al ciudadano todas las seguridades".

"Tengo la certeza de que el país va recuperando su aparato económico y que lo va haciendo del mejor modo. Que no es el de la euforia circunstancial, del apoyo excesivo que se da y que, en definitiva, sólo es un gran encubridor de ineficiencia, que luego se vuelve un bumerán con los intere-

ses capitalizados. Es decir, el país va saliendo sobre la base de un esfuerzo paciente, sano y serio. Igual que nosotros. Nosotros hemos empezado por nuestra propia casa. Por eso ustedes me ven —a veces alguna gente no lo comprende— empezar por combatir el déficit del orden administrativo interno. Porque entiendo que a un Estado que no empiece por mostrar sus propias cuentas ordenadas, difícilmente se le puede reclamar alimento. No sólo porque esto tiene un efecto económico, sino porque tiene también un efecto moral".

"AFIRMAR TRADICIONES"

Durante la celebración del 38º aniversario del Estado de Israel, en el Palacio Peñarol, el presidente Sanguinetti usó de la palabra, afirmando: "Yo no creo en los inmigrantes españoles que reniegan de su Madre Patria; no creo en los descendientes de italianos que reniegan lo que tienen detrás y no creo tampoco en los ciudadanos uruguayos que reniegan de su cultura judía si son judíos y vienen de una cultura judía y de hogares judíos. Creo, por el contrario, en el ciudadano uruguayo que es judío y se afirma orgulloso de su doble condición de miembro de una cultura y de ciudadano de un país. Nuestra Constitución desde siempre ha dicho que la condición de ciudadano uruguayo no hace perder la de ciudadano de otro país y eso que dice la ley es también condición del espíritu".

Añadió el Dr. Sanguinetti que la circunstancia de haber sido el primer presidente uruguayo que visitara Israel "es sin duda uno de los privilegios que la historia me ha reservado y que sin duda guardaré en mi espíritu como un capítulo de orgullo, de íntima satisfacción espiritual".

Señaló que "Israel ha mantenido su condición democrática pese a las amenazas, a la guerra y a los conflictos" y destacó que "hemos tenido ambos que mantener la unidad pese a la diáspora y hemos tenido que afirmarnos en ese común vínculo. Y veo hoy en los uruguayos de todos los horizontes que hay por el mundo esa común fidelidad al país. Eso nos da una perspectiva que a todos nos renueva".

El Dr. Sanguinetti enfatizó haber vivido "la historia de un Uruguay solidizado con la causa judía, yo viví la historia de las luchas aquí del movimiento sionista y de todos quienes desde el primer momento lo acompañamos como una expresión de nacionalismo auténtico entendiéndolo que había allí una afirmación auténtica, porque este Herzl que ustedes recuerdan aquí era un judío de cultura alemana, de los que podríamos históricamente llamar asimilados y que un día, conmovido ante el episodio de Dreyfus, sintió renacer su condición de judío y lanzó un proyecto político. Yo diría que él es la mayor demostración de que no fue la asimilación como pérdida de cultura el camino de los judíos, sino que por el contrario es el otro, la afirmación de la propia cultura con lealtad al país en que viven la que nos permitió desde siempre defender y entender lo que representaba el sionismo en un país como el nuestro".

Finalizó sus palabras, Sanguinetti, expresando: "Ahora lo que está es lo que queda por adelante, que es lo que tendrán que construir ustedes; por eso les digo que se sigan sintiendo herederos de una cultura que es universal, del mismo modo que orgullosos de sentirse uruguayos".

WHITEHEAD: DISMINUIR DICTADURAS

En una breve visita, el subsecretario de Estado de EE. UU. de América, John C. Whitehead destacó, entre otros conceptos, "una honda apreciación por las tradiciones democráticas fundamentales que ambos países comparten y la esperanza mutua



que tenemos que nuestros gobiernos puedan alentar aún más la propagación de la democracia y de la libertad en este hemisferio".

"Hace cinco años solamente —dijo— el 30% de los pueblos de América del Sur y Central gozaban de los beneficios de un gobierno democrático. Hoy en día, el 90% goza de esos beneficios de los derechos humanos y de las libertades que son una parte tan fundamental de los gobiernos democráticos. Conjuntamente espero que su gobierno y el gobierno de Estados Unidos podrán elevar aún más este porcentaje".

El alto dignatario estadounidense manifestó que seguramente serán eliminadas las barreras comerciales en el mundo como resultado de la cumbre de Tokio y de la próxima reunión del GATT: "Sobre todo aplicándose a la Comunidad Europea y el Japón y también en alguna medida a Estados Unidos, porque todos tenemos que trabajar para eliminar estas barreras al comercio porque el libre comercio es la clave del progreso en el mundo".

También especificó Whitehead que la coyuntura de América Central había sido tratada con las autoridades uruguayas. Afirmó que la situación en Nicaragua "es sumamente peligrosa" y que constituye una "amenaza clara y muy próxima para su seguridad nacional". "El objetivo del gobierno del presidente Reagan es la paz, la prosperidad económica y la expansión de la democracia a través de todo este hemisferio. Nuestra única ambición es que como democracia todos nosotros trabajemos de consuno para crear las circunstancias en las cuales nuestros hermanos puedan realizar todas sus más altas potencialidades mediante la posibilidad de elegir democráticamente a sus líderes. Esta esperanza para el porvenir es básica para sus propias aspiraciones políticas aquí como lo es para nosotros. El gobierno de Estados Unidos respalda de todo corazón al gobierno de Uruguay democráticamente elegido y con-

fiamos en poder trabajar conjuntamente con él en los años venideros".

¿UN GREMIO DE POLICIAS?

Una comisión directiva "provisoria" dio a conocer, el miércoles 21, los lineamientos de la flamante "Asociación Nacional de Policías del Uruguay de Asistencia y Promoción Social", cuyos estatutos, entre otras cosas, señalan que "La Policía, como grupo social, debe lograr una integración total con la sociedad a la que se debe, acompañándola en su evolución".

Los titulares de la organización dijeron a la prensa que la nueva entidad es "ajena a toda actividad política partidaria, religiosa o filosófica". Afirmaron también que "es evidente la urgente necesidad de reorganización de la Policía, su democratización y desmilitarización para una mejor convivencia social y cumplimiento de la norma jurídica" y que "la democratización de la Policía y la defensa de los derechos de sus integrantes debe ser obra de los policías mismos".

Dos días más tarde, es decir, el viernes 23, en San José, el subsecretario del Interior, Raúl Lago, afirmó que "por expresa disposición constitucional que el Poder Ejecutivo hará cumplir a través del Ministerio, los funcionarios policiales no pueden agremiarse".

Enfatizó, el alto jerarca del Estado, que es totalmente ilegal la agremiación de funcionarios policiales.

SUBCOMISARIO SUMARIADO

Por su parte, el ministro del Interior, Dr. Antonio Marchesano, informó que se había iniciado un sumario al subcomisario Miguel Angel Sosa, por su participación en el intento de agremiar a la fuerza policial.

El subcomisario Sosa había participado de la conferencia de prensa en que se anunciaran los propósitos de la pretendida sindicalización. Empero, negó el Secretario de Estado que el arresto que se había impuesto al referido funcionario tuviera su fundamento en el proceso sumarial.

Dicho arresto —según el ministro— "sólo está vinculado al hecho que formuló declaraciones sin autorización superior. Al hacerlo, violó un reglamento que compete a todos los funcionarios policiales y su arresto es una mera medida disciplinaria, de aplicación corriente en la fuerza".

DOCUMENTO UNICO EN FRONTERAS

El último fin de semana, en Fray Bentos, los cancilleres de Uruguay y Argentina, Cr. Enrique Iglesias y Dante Caputo, respectivamente, intercambiaron las notas reversales que acreditan ahora oficialmente, aunque de modo experimental, el sistema de documento y control único en el paso de frontera entre Río Negro y Entre Ríos.

La ceremonia se cumplió en las cercanías del puente San Martín y el canciller Iglesias proclamó que "este tipo de actos son ante todo el sentimiento legítimo de nuestros pueblos. Los gobiernos están interpretando simplemente algo que quieren los pueblos, que las fronteras den paso a caminos de integración".

"La integración es una condición necesaria para navegar bien en un mundo cada vez más complejo", afirmó luego, concluyendo en que "nos felicitamos todos por dar paso a la ansiedad de nuestros pueblos de hacer una verdadera patria común".

Por su parte, Caputo expuso que "esto sólo indica el comienzo de una marcha que no se detendrá, que nos hará más fuertes, nos hará más unidos y por lo tanto nos hará más libres."

Fuero sindical y pasividades

Dos expectativas a nivel legislativo

El proyecto de ley sobre fuero sindical se constituyó, en esta semana, en un polémico punto de la actividad legislativa. La bancada del Partido Colorado, luego de una prolongada deliberación sobre el tema con el ministro Fernández Faingold, resolvió que la iniciativa no debe ser considerada en forma aislada, sino en relación con otros proyectos referidos a la problemática laboral. La bancada acordó asimismo formar una comisión, integrada por los miembros de la Comisión de Legislación Laboral de la Cámara Baja, para reunir todos los proyectos vinculados con el trabajo, a efectos de considerarlos simultáneamente en el plenario de la Cámara de Diputados.

Junto con el relativo al fuero sindical, las comisiones legislativas ya han estudiado los proyectos de Proceso Laboral y de Bolsa de Trabajo y el de la Caja de Compensaciones. El ministro de Trabajo destacó, además, que de inmediato serán enviados al parlamento los proyectos de ley de Salarios y Convenios Colectivos, y anunció que se está elaborando "un crédito laboral por insolvencia empresarial". El representante Washington Cataldi quedó encargado de gestionar ante el vicepresidente Enrique Tarigo para que, apenas las mencionadas iniciativas sean recibidas, deriven hacia la Cámara de Diputados.

Hugo Granucci, representante colorado que actuó en la Comisión de Legislación Laboral, dijo que el fuero sindical "debe ser analizado también en consideración de algunos proyectos como ser el de Derecho de Huelga y de Principios Básicos de Organización Sindical". Granucci descartó, en cambio, que en el paquete de medidas a estudio se incluyese una iniciativa sobre reglamentación sindical que manejó el diputado Millor, de la Unión Colorada y Batllista, en una reunión de la Comisión de Legislación Laboral.

La posición colorada de no disociar el fuero sindical de todo que constituye la legislación laboral en general, no es nueva. Ya a fines de abril, y cuando parecía inminente la aprobación del fuero, Granucci había manifestado que con él "se lograría reducir los desbordes de arbitrariedad de uno de los términos de la relación laboral, la parte patronal. Queda por definir y estudiar, sin preconceptos, el que podamos encontrar caminos para evitar desbordes obreros". Granucci destacaba, en aquella oportunidad, que el proyecto de fuero sindical atacaba uno de los principales puntos de conflictividad, como lo es de los despedidos, "que tienen en la persecución sindical una de sus principales causas." Se refería también al desempleo ocasionado por innovaciones tecnológicas en las empresas, subrayando que la solución de este problema no podía desembocar en el retroceso tecnológico. El Ministerio, adelantaba ya Granucci, estudia proyectos sobre seguros de desempleo y reciclaje laboral, en procura de una solución razonable para estos casos.

La posición de la Cámara de Industrias del Uruguay, por otra parte, se conoció a través de declaraciones de su presidente, José Villar, quien se refirió al proyecto de fuero sindical con "enorme preocupación y reservas". Villar, que en nombre de la Cámara solicitó ser escuchado en la Comisión de Legislación del Trabajo de Diputados, dijo: "Se trata el fuero sindical como un problema aislado, cuando debe estar dentro de un contexto, generalizado, globalizador, que tome en cuenta otros aspectos de la relación laboral. Preocupa, fundamentalmente, porque en una situación donde se obtienen derechos deben establecerse también obligaciones". En declaraciones a EL DIA, el presidente de la Cámara de Industrias subrayó que la institución no se opone al fuero sindical, que por otra parte existe en la mayoría de los países democráticos, aunque acompañado de un estatuto del trabajador. "Se entiende que para tener un fuero debe haber detrás un respaldo, una normatización que diga cómo es o debe ser un sindicato; no un sindicato elegido normalmente a dedo y sin saber que representatividad tiene. Básicamente, lo que estamos objetando es que se aprueben leyes aisladas sobre esta temática, lo que nos parece un gravísimo error", precisó todavía Villar, reclamando que

desapareciera la "desconexión" entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo en esta materia. El dirigente puntualizó, finalmente, que el proyecto —al general derechos pero no obligaciones— "va mucho más allá del convenio 98 de la Organización Internacional del Trabajo y de las normas de carácter internacional".

AUMENTOS SIN FINANCIACION

Otra expectativa se abre en torno al proyecto de ley interpretativo sobre pasividades, recientemente aprobado por la Cámara de Representantes. La iniciativa, apoyada por los legisladores blancos, frenteamplistas, civicos, de la bancada de la Unión Colorada y Batllista y por el diputado colorado José Cerchiaro, pasa ahora al senado, pero se supo que de aprobarse también en la cámara alta, el proyecto será "inevitablemente vetado" por el Poder Ejecutivo. Así lo declaró el Director General de la Seguridad Social, Norberto Sanguinetti, subrayando que supone un aumento del Presupuesto en 750 millones mensuales, sin ningún tipo de financiación.

La aprobación en Diputados estuvo rodeada de circunstancias poco corrientes. El asunto se consideró como grave y urgente, con la oposición de la bancada colorada, que ese mismo día se proponía asistir a un homenaje al ministro del Interior, Antonio Marchesano. Por ese motivo, pocos diputados colorados permanecieron en sala hasta el final de la sesión, y el resultado de la votación resultó afirmativo por cuarenta y seis votos en cincuenta. Para aprobar la consideración de grave y urgente, se hicieron necesarias tres votaciones sucesivas, y aún al cabo de ellas se solicitó —sin que se la estimara pertinente— una nueva reconsideración.

El proyecto de ley consagrado en estas condiciones, supone que el artículo 73 del Acto Institucional N° 9 es de aplicación preceptiva, y beneficia a todas las pensiones y jubilaciones. Los representantes colorados que argumentaron en contra de este criterio, manifestaron que por el mismo se concedía un aumento indiscriminado, que incluso alcanzaría a quienes gozan de las jubilaciones más altas. Cassina, Héctor Lorenzo Ríos y Cantón, de la Unión Colorada y Batllista, entendieron en cambio que el proyecto debía votarse porque corregía de inmediato la situación de las pasividades medias que no tuvieron aumentos en estos últimos meses.

En opinión del Director General de la Seguridad Social, el ya mencionado Norberto Sanguinetti, el proyecto contempla únicamente a los pasivos de mayores ingresos, pues los de menores ingresos recibieron ya aumentos superiores al 107%, en oportunidad de la última revaluación anual. El funcionario del Ejecutivo sostuvo, que la iniciativa "no respecta tampoco el compromiso asumido en la CONAPRO antes de las elecciones nacionales de 1984".

Por su parte, el legislador nacionalista Héctor Lorenzo Ríos entendió que las declaraciones de Norberto Sanguinetti sobre el eventual veto del Poder Ejecutivo a esta ley, si es que ella resultara al fin aprobada, implican "una intimidación que se hace al Poder Legislativo". Dijo, además, que "primero habría que dilucidar si incumbe al Poder Ejecutivo o no vetar una ley interpretativa, que es de competencia privativa del Poder Legislativo".

Norberto Sanguinetti había denunciado, también la inconstitucionalidad del trámite cumplido en la cámara baja, al aprobarse un aumento en el Presupuesto —sin financiación— sin la correspondiente iniciativa del Ejecutivo. Pero Héctor Lorenzo Ríos señaló que "se trata de un proyecto de ley interpretativa que se realiza en mérito a que, conforme a nuestro derecho positivo, el legislador es el único intérprete auténtico de la ley".

Cabe destacar que, según el criterio adoptado por la rama baja del Poder Legislativo, todos los pasivos, sin exclusiones, verían revaluadas sus pasividades vigentes desde abril en un 107%, en lugar de en un 83% promedio, porcentaje que en algunos casos fue superior, y en otros inferior.

Negaron especulaciones

Sanguinetti con militares

El miércoles último, casi una semana después que el presidente Sanguinetti dispusiera cinco cambios en la estructura superior del Ejército, el mandatario uruguayo se reunió con el teniente Gral. Hugo Medina y otros oficiales generales en el Cortijo Vidiella, dependencia militar situada en las afueras de nuestra capital.

Los cambios referidos, decretados en acuerdo con el ministro de Defensa Nacional, Dr. Juan Vicente Chiarino, determinaron que en un trueque de cargos el Gral. Juan Antonio Zepa pasara a la dirección del Servicio de Información de las Fuerzas Armadas (SIFA), y el Gral. Washington Varela a la dirección de la Escuela Militar. Se agregaron a estas resoluciones los nombramientos del Gral. Héctor Álvarez como director general de los Servicios del Ministerio de Defensa Nacional; Gral. José María Rivero para la dirección del Instituto Militar de Estudios Superiores (IMES) y Gral. Daniel Legnani, subdirector del Colegio Interamericano de Defensa con sede en Washington.

Informaciones referidas a la reunión, una cena ocurrida en el Cortijo, ex residencia de Federico y Francisco Vidiella y antigua Posta, señalaron que "especulaciones alarmistas que circularon con respecto a esa reunión carecen de todo fundamento y que el contacto de Sanguinetti con los mandos citados, se vinculó exclusivamente a la "reinserción de las Fuerzas Armadas en la vida democrática del país". La fuente amplió esta reflexión, afirmando que los mandos militares "siguen con preocupación las acciones judiciales vinculadas con planteamientos del pasado relativos al gobierno de facto, y con un revisionismo relacionado con denuncias que se tramitan ante comisiones del Parlamento y de los Tribunales de Justicia.

Pero esa situación no afecta la disciplina de los cuerpos en ningún sentido".

Carlos Rafael Rodríguez

Cuba se inscribe en una tesis de paz y diálogo

Entrevistas con el Presidente Julio M. Sanguinetti, con el vice, Dr. Enrique Tarigo, como así mismo visitas a ALADI y al Palacio Legislativo, al margen de la firma de un acuerdo entre Uruguay y Cuba, fueron los aspectos fundamentales de la visita cumplida a nuestro país por el vicepresidente de Cuba, Carlos Rafael Rodríguez.

El alto dirigente cubano, ex secretario general del Partido Comunista de la nación caribeña, conversó con el Dr. Sanguinetti en el Edificio "Libertad", haciéndole entrega de una carta personal de Fidel Castro, cuyo tenor no trascendió, afirmando que el mismo estaba referido a la especial situación centroamericana y a la deuda externa de los países de esta región.

El presidente Sanguinetti, calificó los resultados de la entrevista como "particularmente interesantes sobre todo en lo que respecta a la problemática centroamericana", añadiendo: "puedo decir que hemos identificado mayores coincidencias que las que previamente podíamos imaginar y ello es auspicioso". Ratificando esto último, Carlos Rafael Rodríguez enfatizó que "hemos encontrado que tenemos más coincidencias que las que creíamos".

INTERES EN ALADI

Durante su visita a ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración), manifestó el visitante que "Cuba cree conveniente incorporarse como observador al organismo hemisférico porque considera que los actuales esfuerzos de integración están en el camino adecuado". Dijo más adelante que

También se informó que se producirían otros cambios en los mandos militares: el Gral. Angel Barrios, que ejerce la jefatura del Ejército IV, pasaría a la Embajada de nuestro país en EE.UU. y el prefecto nacional naval, contraalmirante Jorge Fernández, sería destinado a la Junta Interamericana de Defensa.

INSTALARON COMISION

"Todos sabemos que nuestro país pudo enorgullecerse de su sistema democrático durante más de un siglo. Si no lo sabíamos, aprendimos, a partir del proceso iniciado en 1973, la íntima y esencial relación que existe entre la vigencia del sistema democrático y el respeto de los derechos humanos". La afirmación precedente fue efectuada, el viernes 23, por el Dr. Luis Alberto Solé, al declarar instalada, en su carácter de presidente de la misma, la Comisión Asesora sobre Derechos Humanos creada por el Poder Ejecutivo.

El Dr. Solé destacó que al iniciarse "ese oscuro período de 12 años con sucesivos gobiernos de facto, comenzó a menguar la vigencia de estos derechos fundamentales en nuestro país". Igualmente, recordó que "fuimos de los primeros países en suscribir tanto los pactos internacionales de derechos humanos como el protocolo facultativo aprobados por la asamblea de las Naciones Unidas el 26 de diciembre de 1966.

Es de señalar que, de acuerdo con lo expuesto por el presidente de la Comisión, este organismo tendrá que preparar y redactar los proyectos de informes que Uruguay debe presentar ante la Comisión de los Pactos e informar sistemáticamente el Poder Ejecutivo sobre todo lo relativo a la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, con potestades que incluyen la de proponer medidas adecuadas para la para la efectiva vigencia de los derechos humanos en nuestro país.

"el gran débito es que nuestra división nos hace vulnerables" y "permite que nos exploten aislada y conjuntamente".

El vicepresidente cubano recordó que Martí había actuado como cónsul del Uruguay en EE.UU. y señaló "el importante aporte ideológico que Martí había significado a la revolución que llevó a Fidel Castro al poder en 1959", explicando que "se había producido una simbiosis entre el pensamiento de este luchador y la filosofía de Carlos Marx en el pensamiento político de su gobierno".

"FUNDAMENTAL PERO NO FATAL"

Tras una reunión con el Dr. Tarigo en su despacho del Palacio Legislativo, Rodríguez pronunció un discurso de una hora ante las Comisiones de Asuntos Internacionales de ambas Cámaras reunidas conjuntamente en la sala del Senado.

Las palabras del mandatario cubano estuvieron referidas a la tesis de pacifismo y diálogo en que —dijo— se inscribe su país, afirmando que la negociación debe prevalecer sobre la confrontación.

Expuso, Rodríguez, su optimismo con respecto a una solución negociada en el tema de Centroamérica, tras el positivo balance que a su juicio arrojó la reunión de gobernantes en Esquipulas, Guatemala. Y compartió la posición del presidente Sanguinetti, en el sentido de que la fecha del 6 de junio para la firma del acuerdo propuesto por el Grupo de Contadora, debía ser "una fecha fundamental pero no falta".

Resolverían contiendas después de la Feria

Importantes novedades se han registrado en los últimos días en relación al tema de las supuestas violaciones a los derechos humanos cometidas por personal militar durante el período de facto.

Mientras que la Suprema Corte se abocará en estos días al estudio de los recursos de inconstitucionalidad que cuestionan la integración de los conjuces militares al alto tribunal para dirimir en las 11 contiendas de jurisdicción entre la Justicia ordinaria y militar, legisladores han planteado iniciativas políticas de suma importancia. Sobre este tema representantes del Partido Nacional reclaman que la problemática de los derechos humanos sea abordada en la Asamblea General y diputados del Partido Colorado han comenzado a analizar públicamente las consecuencias beneficiosas para una pacificación total que tendría la extensión de la amnistía a los militares acusados por presuntos delitos violatorios de los derechos humanos.

A todo esto, fuentes confiables de las dos colectividades políticas han confirmado que se ha intensificado un proceso de negociación dentro de los propios partidos, como entre las propias fuerzas políticas, así como contactos regulares con miembros de las FF.AA.

Cambios importantes dentro de los mandos militares y reuniones al más alto nivel son algunos de los elementos que permiten confirmar el notorio aumento de temperatura que este tema ha sufrido en los últimos días.

INCONSTITUCIONALIDADES

Fuentes confiables vinculadas directamente al Poder Judicial informaron recientemente a EL DÍA que los cinco ministros de la Suprema Corte iniciarían en estos días el estudio de las tres inconstitucionalidades presentadas en las que se cuestiona la integración de los conjuces militares al máximo órgano judicial. Como se recordará, los códigos penal militar y civil establecen que cuando se plantea una contienda de jurisdicción (llamadas de competencia) se tienen que sumar dos conjuces militares a los cinco miembros naturales de la Suprema Corte para dirimir el problema. Esta disposición no está en la Constitución Nacional, pero tiene el apoyo doctrinario de varias décadas de aplicación y la opinión favorable del Fiscal de Corte a esta Suprema Corte "ampliada". Fuentes judiciales estimaron que si bien no se puede afirmar que estos dos argumentos son determinantes, igualmente tendrán un gran peso cuando la Corte decida si se integra o no con los conjuces militares.

"No sería extraño que este problema sea resuelto antes de la feria judicial de julio" dijo a EL DÍA un alto vocero vinculado a este poder del Estado agregando así una información que hace suponer que la interpretación constitucional cuestionada esté ya en su etapa de definición.

CONTIENDAS DE JURISDICCION

Hasta el momento hay 11 casos; el más notorio es el que se relaciona con los le-

gisladores asesinados en 1976 en Buenos Aires Zelmari Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz. Esta contienda fue la última en ingresar a la Corte y al margen de las consideraciones políticas que mereció en su momento, el caso presenta una serie de elementos novedosos. En primer lugar, a diferencia de las otras contiendas, no se suspendieron las actuaciones de la Justicia ordinaria. La Comisión Investigadora de la Cámara Baja que buscó antecedentes, mandó los informes recabados al Juzgado Penal de 10° Turno. Los legisladores, también enviaron los antecedentes al Poder Ejecutivo y éste a su vez los remitió a la Justicia militar en el entendido que se habían cometido delitos disciplinarios por parte de personal militar.

Luego la Justicia militar, jurídicamente independiente al igual que la ordinaria, entabló una contienda de jurisdicción con la Justicia ordinaria en el Juzgado Penal de 10° Turno, que venía realizando las actuaciones.

Paralelamente, la viuda del legislador Gutiérrez Ruiz, presentó en el mes de setiembre del año pasado una denuncia penal en el Juzgado de Octavo Turno. En ésta no se involucra directamente a personal militar, por lo que la Justicia castrense no trabó una contienda y se continúa con las investigaciones.

El Subsecretario del Ministerio de Defensa Robaina Ansó dijo a LA SEMANA que "nosotros no tenemos opinión sobre la competencia de la Justicia militar o la ordinaria para cada caso" y "cuando mandamos un expediente a la Justicia militar" es porque "tenemos en cuenta el carácter disciplinario del derecho militar".

Robaina puntualizó que cuando se hacía un trámite interno de estas características "no emitimos una opinión sobre su competencia en materia delictiva", porque si bien "la Justicia militar está en la órbita administrativa del Ministerio" ésta es "independiente y autónoma en sus decisiones".

"En el caso de Gutiérrez Ruiz y Michelini —explicó Robaina— la contienda de Jurisdicción fue planteada por el Supremo Tribunal a su leal saber y entender" y ello no "interfiere para nada en la investigación tendiente a esclarecer estos hechos".

Indicó que las investigaciones seguían en la órbita del Juzgado Penal de octavo turno y en la Justicia argentina, además de la comisión parlamentaria que continuaría recabando datos y realizando investigaciones.

LAS CONTIENDAS HOY

En estos momentos, las 11 contiendas de jurisdicción están siendo estudiadas por el Fiscal de Corte. Si bien aún no se ha emitido opinión sobre ninguna de ellas por parte del Fiscal, es factible que algunos de estos expedientes salgan de su órbita antes de iniciada la Feria Judicial de julio. Por su parte profesionales vinculados directamente a la Suprema Corte dijeron que las primeras contiendas serían resueltas en las primeras semanas después de la Feria por parte de este alto tribunal.

Juan A. Vernengo

¡No! a las pegatinas

Desde el martes ppdo. nuestra ciudad asiste a una novedosa experiencia. Se trata de ocho pantallas metálicas de cuatro metros de largo por dos de ancho ubicadas por la Intendencia Municipal —a instancias de su titular interino, Julio Iglesias— destinadas a la exposición de ideas e inquietudes por parte de la población.

Se trata, según explicó el jefe comunal, de una experiencia piloto cuya finalidad es la de preservar las fachadas de los edificios, públicos y privados, sometidos hasta ahora a un uso que transgrede, sin duda, las reglamenta-

ciones vigentes. "No corra más. Pegue tranquilo aquí", es una de las exhortaciones que aparecen en tales pantallas, a las que se le agrega: "Por una ciudad limpia". Estas leyendas se complementan gráficamente con la figura de un pegatinero que huye y va regando la calle con pintura roja.

En una primera etapa se colocarán 27 pantallas similares en Plaza Cagancha, proximidades de Plaza de la Democracia, Av. 8 de Octubre y Luis A. de Herrera, 18 de Julio y Brandzen, Plaza Fabini, Av. Libertador Brig. Gral. Lavalleja y La Paz.

Cámara Uruguaya del Libro

Adelantos de la 9ª Feria Internacional

El pasado viernes 23 la Cámara Uruguaya del Libro reunió a la prensa para informarla acerca de sus próximas actividades culturales, centradas, como es habitual cada año, en la Feria Internacional de Libro que coincide con la primavera. En efecto, este año la 9ª Feria Internacional se llevará a cabo entre el 25 de setiembre y el 19 de octubre en el Subte Municipal, y se prevé, como todos los años, la visita de escritores de notorio interés. Para esta oportunidad han confirmado su participación los narradores Augusto Roa Bastos, de Paraguay, Luis Goytisolo, de España y Héctor Tizón, de Argentina. La lista puede ampliarse a último momento, cosa habitual en las actividades culturales en las que difícilmente se



puedan coordinar matemáticamente y con tanta antelación los compromisos de los visitantes.

Este año la 9ª Feria tendrá como país invitado para participar sin costo de traslado y estadía a México. En años anteriores fueron Nicaragua, Bolivia y Argentina. Es interés fundamental de la Cámara del Libro estimular el acercamiento socialcultural de los diversos países del continente; de ahí la elección anual de un país invitado.

Una de las novedades jugosas de este año es la creación, por primera vez por parte de la Cámara, de un "Concurso de Novela", de carácter internacional, que ya fuera anteriormente promocionado desde la prensa y cuyo plazo de recepción se cerró el 15 de mayo. El Jurado de esta primera experiencia, cuyo primer premio es de US\$ 2.000, está integrado por los uruguayos Eduardo Galeano y Heber Raviolo y por el argentino Osvaldo Soriano. Se presentaron un total de treinta y cinco novelas.

Vigencia de García Lorca

Por el coro de madres...

"Cigarra

¡Dichosa tú!

Que sobre el lecho de tierra
Mueres borracha de luz."

Estos versos, tan simples y sencillos aparentemente pueden sintetizar, en forma casi premonitrice, la vida y muerte del gran poeta español Federico García Lorca.

Escritos el 3 de agosto de 1918, en su pueblo natal, Fuente Vaqueros, Granada, cuando sólo contaba veinte años, apresaron toda la torrencialidad de su existencia, a tal punto que hoy, cincuenta años después de su desaparición física, ellos nos lo entregan tan vivo y sonoro y cálido como cuando los escribió.

Desde la trágica madrugada del 19 de agosto de 1936, las generaciones amantes de la literatura, el arte y la justicia, se han sentido profundamente heridas tan a mansalva, como Federico García Lorca. Y es que fue un poeta esencialmente popular. Según María Luz Morales, crítica literaria del diario "La voz de Madrid", escribía en noviembre de 1936, "fue el único poeta popular de las nuevas generaciones. Ni la alta poesía de Juan Ramón Jiménez, ni la lírica cerebral de Salinas, ni la poesía social de Alberti, hallarán nunca su eco en el taller, ni en la calle..."

Esto lo decía M. L. Morales en España, a pocos meses del asesinato de Lorca, pero, ¿qué pasó después, desde entonces hasta hoy, cincuenta años más tarde?

"Pero tú cigarra encantada
Derramando son te mueves
Y quedas transfigurada
en sonido y luz celeste."

Así quedó el poeta. Transfigurado en sonido y luz celeste. Y así llega y se afina en Latinoamérica. Permanece y crece de generación en generación. Es que su popularidad es universal. Su son es cálido, apasionado y aún cuando canta a las cosas más sencillas tiene el don de hacer sentir sus vibraciones. Es un poeta auténtico. Es decir: no sólo siente con pasión todo lo que

dice, sino que sabe transmitirlo sin que se pierda nada en el camino.

Se ha pretendido establecer una geografía lorqueana dentro de los límites de Andalucía, o mejor aún, de sus ciudades maternas: Granada, Córdoba, Sevilla. Pero el poeta escapó a todo límite geográfico o temporal. Por eso es tan nuestro, tan americano como español. Porque aquí hay negros, como a los que él cantó en "Poeta en Nueva York". Hay "mozos" enamorados. Hay carpinteros y herreros que se afanan en sus trabajos. Hay "Yermas" y "Rositas solteras" y también "La casada infiel", émulo del mito popular que llegó a convertirse en Andalucía en aquel dicho de: "¿Sabes? Este es aquel que se la llevó al río...", cuando pasaba Federico.

"LA PAZ"

Según su artículo publicado por la revista PAN a fines de 1936, cuando se estrenó en Barcelona "Doña Rosita la soltera", el poeta le manifestó a un crítico literario:

—"Voy a hacer la tragedia de los "soldados que no quieren ir a la guerra". Quiero también dar al teatro español una "Santa Teresa" mística y humana. Esta figura me atrae de un modo irresistible. Pero antes está la otra obra: la de "La Paz". En ella, un coro de madres de hombres de todas las naciones dirigirán a los representantes de las grandes potencias sus apóstrofes y sus gemidos..."

"Y mi sangre sobre el campo
Sea rosado y dulce limo
Donde claven sus azadas
Los cansados campesinos."

En estos versos de su poema "Cigarra", escritos justamente en su agosto, bajo el tórrido sol de Granada, estaba ya latente su trágico final.

Sólo que su sangre no quedó entre Viznar y Alfacar. Se integró al torrente universal y es savia fresca que vivifica: alegre, agita o entenece las profundas raíces hispanoamericanas.

Mayling Carro Amorín

La locura esencial a través del río

La aventura equinoccial de Lope de Aguirre. Por Ramón J. Sender. Bruguera. Barcelona. 1982. 416 págs. (Distribuye: Librería Atenea).

Comenzada en 1962 y finalizada en Montevideo en 1964, esta novela narra las vicisitudes de un hombre, un guerrero fracasado, en el marco de la conquista española. Lope de Aguirre —"cristiano viejo, hijo de medianos padres, hidalgo natural vascogado de la villa de Oñate"— arriba a tierras americanas trayendo consigo sus tradiciones, costumbres y creencias. Pero como sucediera con tantos otros como él —en diversos lugares del continente—, su paso por Quito, Panamá, Lima, Santa Cruz o Trujillo, el contacto con la selva y las desavenencias con varios de sus compañeros de armas, van acabando con sus sueños de grandeza. Lo que Aguirre pretendió hacer en su juventud a efectos de trascender y ser valorado por sus superiores, ahora sólo pretende hacerlo para sí mismo. Le queda una hija —Elvira— y la posibilidad remota de encontrar —en otro intento— la mítica ciudad del Dorado, gracias a la expedición que comanda el gobernador Pedro de Ursúa y que parte de Santa Cruz —al norte del Perú—, entre julio y setiembre de 1560.

El viaje a lo largo del río Motilón —o Huallaga— en dirección al Amazonas, es el pretexto para desarrollar diferentes psicologías —el clérigo, el noble, el soldado, la amante, la hija púber, etc.— entre las que resalta la de ese "tenedor de difuntos": cargo que Ursúa asigna a Aguirre, si bien éste piensa que "los cargos definitivos no los da el gobernador, sino el enemigo en el campo de batalla". Tenedor de difuntos, no es otra cosa que llevar la cuenta de los que fallecen y revisar si éstos dejaron hacienda o testamento. Aguirre irá llevando la cuenta, pero no de los soldados muertos, sino la de sus años perdidos en provecho de los demás: el rey, el gobernador, el afán de conquista y destrucción, el sueño primero y pesadilla después, de encontrar una ciudad construida en oro. Sin embargo, Lope de Aguirre no reniega de su condición de combatiente y esa expedición supone para él la última oportunidad que tiene de ponerse a la altura de sus antecedentes. "Este es el tiempo en que algunos hombres se elevan de la nada a la cumbre:



Pizarro, Almagro, Cortés, De Soto". Tal pensamiento lo persigue, pero también lo persigue el deseo de que la justicia —una justicia superior a la del rey— calga de manera rotunda sobre Pedro de Ursúa y Doña Inés —amante del gobernador—: seres afortunados sin razón alguna.

Así entonces, la búsqueda del Dorado se convierte en la necesidad imperiosa de restablecer lo que Aguirre considera que es la moral, aunque con ello no vacile en matar al gobernador y a varios de sus seguidores, así como aquél —por las infidelidades que campean entre los expedicionarios— había mandado decapitar a dos amigos personales del protagonista con fama de loco. Si bien el Dorado sigue sin aparecer cuando ya Aguirre es prácticamente dueño de ese viaje alucinante, hay algo que los expedicionarios han descubierto: "Ya no llamaban a Aguirre 'El Loco', porque velan que no era la razón lo que le faltaba, sino todo lo demás. Le faltaba todo en el mundo menos la razón. Y él quería apoderarse, con su razón, de todo lo que le faltaba".

Guillermo Lopetegui

Un buen libro póstumo

"Los malentendidos", por Guy Van den Bos. Colección Ficciones. Ediciones de la Plaza. Montevideo, 1986. 184 págs.

El primer libro narrativo de Guy Van den Bos, publicado en Montevideo y titulado "Desenlace fatal", se comentó oportunamente en estas páginas.

Conviene, de cualquier manera, presentar nuevamente a este curioso autor, quien —según la versión de Julio Ricci— manifestó que quería ser tenido en cuenta entre los escritores uruguayos. No es deseo desdenable en quien —siempre de acuerdo con los datos de Ricci en su excelente prólogo— había recorrido el mundo y recibido, además, una educación de inusual riqueza: "bilingüe nativo en francés y flamenco, aprendió además el alemán, el inglés, el italiano, el español, el goma, el swahili, al afrikaans y el chino, lo que le dio una visión interior de varios pueblos", anota Ricci. Van den Bos, en fin, aparece como un escritor malogrado, aunque al morir tuviese ya cerca de sesenta y cinco años. Por entonces acababa de abandonar el cargo de embajador de Bélgica en nuestro país, y había comenzado la carrera literaria: se conoció aquí, además del volumen "Desenlace fatal", un libro de poemas escritos en francés —y bajo el título "Concert"— que contenía hallazgos realmente sorprendentes.

LA FICCIÓN Y EL DOCUMENTO

Con referencia a "Desenlace fatal", el nuevo y póstumo libro de Van den Bos es menos puramente narrativo. Una buena parte de él, en efecto, está compuesta por páginas que tienen el doble carácter del relato y la crónica. El modelo de este tipo de trabajo es "Una buena acción", que ocupa el primer lugar en el volumen y configura el conjunto narrativo más extenso en todo el libro. Se trata de un intento de reconstrucción histórica, con escenario en un remoto rincón del África hacia los comienzos de la primera guerra. Es tal la abundancia de material de tipo documental, que cualquier lector siente enseguida hasta donde el testimonio desplaza a la acción y se transforma en elemento prioritario. "Una buena acción" es, en realidad, una crónica rematada por una anécdota, porque Van den Bos comprendió bien que era necesario dinamizar

al fin el conjunto, para presentarlo como un relato.

Naturalmente, no es deplorable que lo documental pase a primer plano, ya que el autor conoce muy bien lo que pinta y habla de costumbres y personajes con gran sentido de la amenidad. Puede desagradar, en cambio, el reflejo de una mentalidad colonialista que —si bien atribuida a los personajes— parece traducir demasiado las convicciones del escritor.

Se diría que así es, en efecto, si no fuese por los relatos que siguen, alguno de los cuales niega expresamente el consabido paternalismo con el cual los europeos forjaron sus imperios africanos.

Cabe insistir en que el resto de los relatos revela un interés por lo exótico que es de buena ley, y animado por un verdadero deseo de acercarse al espíritu de otras culturas. Ya el segundo cuento corrige la impresión dejada por el primero. El hijo bastardo de un sudafricano blanco y acaudalado viene desde Europa a conocer a su padre, lo que supone una puesta en crisis de todos los falsos valores del dinero y la mentira. La prosa de Van den Bos alcanza aquí a pasajes inspirados por la indignación. Cuando el gran hombre va a matarse, y está al borde de la verdadera desesperación, el autor descubre un último repliegue de su conciencia, y el hallazgo se transforma en un terrible juicio moral: "en el último segundo, le salvó su reflejo casi instintivo de buen conductor y también, aunque pueda parecer ridículo, su cariño por el coche." Es una lástima que este relato tenga un final manifiestamente trucado y socorrido: la situación estaba muy bien armada, y cabía esperar algo menos truculento y arreglado.

En general, Van den Bos creaba sus argumentos y personajes sin temor alguno a la inverosimilitud. Así lo muestran los cuentos "Petit Papá Noel", "Friné" y "El doctor Cocodrilo", todos ellos fundados en la casi pura ficción. Este mundo narrativo refleja además, en conjunto, una visión del mundo y de los hombres que es al mismo tiempo amarga y tranquila: lo inmodificable está visto desde una perspectiva resignada y hasta, por momentos, impersonal.

RELEVANDO

Erase una vez la desventura

Por Jorge Albistur

Es natural que, en todos los asuntos, se prefiera a las explicaciones simples, que vuelven las cosas familiares y manejables. Pero este afán ha llevado a algunos equívocos peligrosos. Todo el mundo sabe, por ejemplo, que la novela es el género literario aportado por el romanticismo, pues sólo con esta corriente obtuvo carta de ciudadanía en el mundo de las letras. "Roman" es novela, y los manuales franceses han dicho hasta el cansancio —marginando deliberadamente el origen inglés de la palabra— que lo romántico es lo novelesco.

Quizá debido a esta identificación, y a lo sugerido por el término "ficción" se fue imponiendo una cierta imagen de la novela romántica, resultante de una fácil y previsible aproximación entre la narrativa y la poesía lírica en esta corriente. De poco valió que Víctor Hugo describiese a "Nuestra Señora de París" piedra por piedra, o que Balzac abrumase con los pormenores de la perfu-

meria de César Birotteau, escudriñando estante por estante. No siempre se quiso ver claro que, en lugar de inventar, el escritor en este caso inventaba, y se siguió diciendo que la novela romántica era pura fantasía: en el concepto común, el héroe de estas historias fugadas al país del sueño era —dicho sea con palabras de Bécquer— un huésped de las nieblas.

Bastaría enumerar algunos títulos esenciales, para comprender que esta visión de la novela romántica tiene muy poco que ver con su verdadero desarrollo. Que hay aventuras inverosímiles, y algún exceso en la pintura de las pasiones, es cosa fuera de dudas. Pero por lo común, pocas manifestaciones son más "realistas" que la novela romántica, y ésta es la causa de la desconfianza con que los autores del siglo XX —con tanta frecuencia— han juzgado a la narrativa de la centuria anterior. Para ellos, la literatura tiene que ser otra cosa que un reflejo de lo aparente. Si algo no satisface en la novela tradicional, de origen romántico, es precisamente la docilidad con que se sujeta a una superficie ingloriosa, en la que no tienen lugar las maravillas resultantes del consejo de Paul Eluard, el hombre que estuvo siempre dispuesto a "desensibilizar el universo".

Quiérase o no, y dicho en otros términos, el romanticismo trajo —con la novela—

algo que bien podría llamarse "la poesía de lo cotidiano". Cualquier principiante sabe que Carlota, la burguesa inmortalizada por Goethe, elegía sus libros según un precepto bien simple: "Prefiero a aquellos autores que me hablan del mundo mío". Y ésta fue la norma del romanticismo: con él se terminó el "érase una vez" y comenzó la novela del presente. Hasta los sueños bajaron a la calle y las heroínas se dieron a vivir imaginativamente historias de amor rosadas y triviales, de esas que hoy solo se hallan arrinconadas —con un poco de vergüenza— en formas de la subliteratura. Una corriente, sin embargo, debería ser juzgada atendiendo no sólo a sus mejores obras, sino a todo ese material de arrastre que llevan los grandes cauces y que está en las aguas, aunque éstas parecen purísimas si se las contempla desde lejos.

Pero, mirando ahora a la corriente casi desde la desembocadura, no es fácil definir qué es lo que resta de esta absorción de lo cotidiano en la novela actual. Al parecer, bien poca cosa, puesto que asistimos al desarrollo de una narrativa con pretensiones metafísicas, o de tal modo empeñada en iluminar el mundo de la conciencia, que arriesga incluso la claridad de su estructura con tal de asistir al caos del pensamiento informalizado. Sin embargo, recién en estos tiempos se ha consagrado la victoria total

de lo cotidiano en el arte narrativo. La escena en que Joyce observa las maniobras de un hombre —recién salido de la cama, para mayor abundamiento— en la privacidad del baño, no tiene igual en la literatura: salvo que se prefiera ver a este momento como la versión más bien cínica de tantas heroínas que, por la mañana, destrenzaron sus cabellos frente a espejos suntuosos, que devolvían triplicada una imagen doble y lánguida.

Joyce, naturalmente, no está solo en este abuso de la cotidianeidad. Kafka ha pintado los instantes previos a ese ingreso al baño, cuando muestra a Gregorio Samsa dando vueltas en la cama y sin poner pie en tierra, aunque el despertador ha sonado. Claro que quien se resiste al desembarco y siente que está lindísimo para quedarse un poco más es un insecto; pero diga usted, y sea sincero: ¿acaso no le pasa a usted lo mismo, dado que vale tan poco la pena incorporarse cuanto antes al mundo? Es inútil dar vueltas a las cosas: la novela —la grande, la que importa— sigue hablando de lo único que nos interesa. De nosotros mismos y de cada uno de nuestros grises días. Claro que ya nadie hablaría del héroe, como alguna vez se llamó al protagonista de la novela porque el héroe se ha vuelto un pobre hombre. Y la aventura, una desventura.

Los tres italianos

Exclusivo EL DIA

Por Arturo Uslar Pietri

Subrayamos

*** **EL GATO Y OTROS CUENTOS**, por Juan García Ponce. Lecturas mexicanas. Fondo de Cultura Económica. México. 1984. 160 págs. (Distribuye: FCE). En por lo menos dos casos, García Ponce se interna en el mundo de una conciencia anormal. El resultado de estas incursiones es un par de cuentos poderosamente originales, destinados a sorprender a cualquier lector y a aparecer como chocantes, casi agresivamente decididos a poner en jaque a todo convencionalismo, así literario como propiamente ético. Tal vez sabedor de hasta dónde su último cuento es inquietante, García Ponce tituló su volumen "El gato y otros cuentos", cuando a todas luces el relato de mayor aliento y el mejor — es el que se llama "El rito". Acaso el autor quiso disimular un poco más su intrépido último ejemplo, por el cual el libro bien pudo llamarse "El rito y otros cuentos".

*** **EL TANGO NUESTRO DE CADA DÍA**, por Jaurés Lamarque Pons. Arca Editorial. Montevideo, 1986. 76 págs. N\$ 300. (Distribuye: Arca). — El sentido del humor, la aceptación de la evolución del tango, el anecdotario, hacen de este libro un ejemplo bastante excepcional. Un libro para tangueros de la guardia vieja y de vanguardia, indistintamente.

*** **MEMORIAL PLURAL**, por Danubio Torres Fierro. Editorial Sudamericana. Buenos Aires, 1986. (Distribuye: Planeta). — Esta serie de entrevistas a escritores latinoamericanos tiene, fundamentalmente, el interés del testimonio. Danubio Torres Fierro, crítico literario y periodista uruguayo que integró la redacción de Plural de México en la memorable época de Octavio Paz, presenta un amplio panel de narradores. Se trata de un testimonio importante para hurgar en las claves de la creación literaria a través de una serie de autores cuya mayoría pertenece a la primera línea de la literatura del subcontinente.

*** **EL LIBRO DE EIS**, por Milton Schinca. Editorial Arca. Montevideo, 1986. 73 págs. N\$ 150 (Distribuye Arca). — Su lección de hondura y reflexión poética convierten a este libro en una lectura ineluctable. El largo silencio de este poeta lo ha renovado, le ha decantado sus versos, agregándole un vigor especial que da variaciones de las excelencias de este poemario.

*** **DOS VERSIONES DE MARIANA**, por Carlos Vaz. Ediciones de la Plaza. Montevideo. 1986. 80 pág. N\$ 300. — Existen varias pautas para rastrear los significados del primer libro de Carlos Vaz, un escritor que llega a la madurez de sus años y acaso también de su talento. Hay en el libro una visión de la vida que exalta el caos y el pánico. Son dimensiones del arte de hoy — y de siempre — incorporado como otras tantas impresiones de la aventura humana.

*** **DE LOS MODOS DE MORIR**, por Dina Díaz. Ediciones El lagrimal. Trilufca. Rosario. República Argentina. 1986. 80 págs. (Distribuye: Arca). — Las composiciones que integran "De los modos de morir" ofrecen las variantes de dichos modos, desde la dulzura a la violencia. Los poemas más intensos tienen que ver con árboles desarraigados en lucha con los vientos. En uno de ellos, el derrotado "creyó beber la luz del sol", mientras los ángeles le propiciaban su muerte. Poemario excelente, donde la autora demuestra estar muy segura de sus recursos expresivos.

Es imposible acercarse a la historia de la creación del Nuevo Mundo sin topar, en muchas formas, con los tres italianos. Así me tuvo que ocurrir a mí cuando, en mi último libro "Godos, insurgentes y visionarios", volví a meterme en el trabajo complejo de hechos y concepciones que determinaron la formación, tan perdurable, de ese concepto poderoso y confuso.

El Nuevo Mundo fue, antes que ninguna otra cosa, una invención intelectual de Europa. Fue la reacción de una vieja cultura ante un inmenso hecho nuevo para el que no estaba preparada. No hubiese podido considerarlo de otro modo que desde sus esquemas intelectuales, sus mitos, sus ideas del mundo y del hombre y los condicionamientos de su imaginación. Mucho más que descubrimiento de una inmensa realidad geográfica y humana fue la imaginativa invención de un nuevo mito. Era imposible que hubiera podido ser de otro modo. La imagen de un Nuevo Mundo, aparecido confusamente ante la conciencia milenaria de Occidente, tenía que ser asimilada a lo que era esa hora la conciencia culta de Europa. Los humanistas, entusiasmados ante el redescubrimiento de la antigüedad, no hubieran podido escapar de las limitaciones de su circunstancia para ver con ojos limpios y desprevenidos el inexplicable hecho nuevo. Había que incorporarlo, de alguna manera, al juego de valores, nociones y expectativas de Europa.

Esa imagen europea, que muy poco coincide con la realidad del nuevo hecho, va a convertirse en la concepción fundamental del gran hecho insólito.

Al atravesar el océano que otra cosa podía hallarse que las tierras del Preste Juan de las Indias. Es lo que cree Colón y por eso a aquellos seres nunca vistos los llama indios. Esa primera noticia, contenida en su carta de 1493, va a formar la base de lo que los europeos van a pensar de América, casi hasta nuestros días. ¿A dónde más podía haber lle-

gado que adonde los europeos creían que podía llegar? A las Indias, a las vecindades del Paraíso Terrenal, descrito por los judíos y a la perdida Edad de Oro, invocada por los griegos.

Esa primera imagen va a permanecer tenazmente, aún después de que se sepa que se trata de un continente nuevo y distinto de Asia. En realidad lo que Colón piensa es que ha topado con una parte remota y desconocida del Viejo Mundo, la más vieja y más fabulosa.

Es la idea que va a retomar el segundo italiano: Pedro Mártir de Angleria. Humanista, venido a la Corte de los reyes católicos con todas las embriagadoras novedades intelectuales del Renacimiento.

Es él quien, por primera vez, emplea el nombre de Nuevo Mundo. Es un hombre cargado de equívocos, cuya confusión intrínseca ha durado hasta nuestros días. Todo nombre está cargado de misterio y vaguedad. Pedro Mártir lo llama Mundo y lo llama Nuevo. Al designarlo como Mundo apuntaba al hecho de que se trataba de una realidad humana distinta a la de los Viejos Mundos conocidos hasta entonces, pero al llamarlo Nuevo introducía una inagotable ambigüedad, que todavía persiste. Indudablemente era nuevo para los europeos pero, además y sobre todo, iba a ser principalmente nuevo porque allí iba a crearse una nueva ocasión de la aventura humana en el planeta. La novedad europea se iba a agotar pronto pero, en cambio, el hecho nuevo y distinto de una nueva sociedad con características propias en un nuevo escenario, en contacto directo con tres culturas distintas iba a desatar el proceso, todavía no concluido, de la creación de un Nuevo Mundo.

El tercer italiano, Amerigo Vespucci, va a completar de un modo definitivo la perdurable imagen. A través de sus cartas y publicaciones Europa va a formar su primera y tenaz imagen del Nuevo Mundo. Con viejos mitos y nuevas realidades, en lenguaje de humanista, Vespucci le escribe a sus antiguos patrones



florentinos describiéndoles con mucha imaginación las maravillas humanas y naturales de aquel Nuevo Mundo. Es a ese Nuevo Mundo el que, por primera vez se va a llamar América, que ha sido la forma más perdurable del equívoco fundamental.

En no más de tres lustros los tres italianos le dieron a Europa la imagen de un Nuevo Mundo, que no era ni geográfica ni humanamente exacto, pero que tuvo poder extraordinario para perdurar y mantenerse válida hasta nuestros días. El concepto de novedad, que pudo ser tan transitorio como la revelación del nuevo hecho, vino a convertirse en otro mucho más permanente y valedor, como es el del reconocimiento de la existencia de un mundo distinto, con profundas características propias, que representaba un nuevo acto en el viejo drama del hombre.

Cuando se acerca el Quinto Centenario del Descubrimiento de América, ¿fue Descubrimiento?, ¿era América?, es menester volver la mirada a los tres italianos, fantasiosos, fecundos y geniales que más que nadie contribuyeron a formar el concepto del Nuevo Mundo, que sigue siendo hoy uno de los grandes hechos de la historia universal.

Podríamos decir que, con todo ello, eso que llamamos América está por acabar de descubrir en su verdadera identidad y ser. Esto podría constituir un capítulo fascinante de la historia de las mentalidades.

El otro mundo

En la historia del pensamiento, o en sus más peligrosas simplificaciones, el siglo XIX se señala como el tiempo del cientifismo intransigente y del repliegue de lo espiritual. No podía ser de otro modo, puesto que es en esa época que se hacen los más espectaculares descubrimientos de la ciencia experimental y que se establecen las teorías más contrarias a los dogmas religiosos. La Inglaterra de esa época se presenta como el bastión de esa nueva mentalidad, del culto de la ciencia experimental y del repudio desdeñoso de toda metafísica. Es, desde luego, el siglo de Darwin y su nueva concepción del origen de las especies por medio de la selección natural, que representó una de las más poderosas conmociones intelectuales que haya experimentado el mundo y es, también, el siglo de Huxley y del agnosticismo, y de Spencer y el determinismo social.

Era, ciertamente, una visión demasiado simplista. Nunca, y mucho menos en los tiempos modernos, ha existido homogeneidad mental en ninguna sociedad. El proceso mental del hombre es más bien aluvional. Distintos aportes, diferentes concepciones, viejas tradiciones y novedades, se mezclan y están presentes en todo momento histórico. No podía ser aquella confusa Inglaterra victoriana la excepción insólita a esa regla. Junto al empiricismo, por sobre el agnosticismo de los famosos intelectuales, no sólo existía, sino que se manifestaba con inmenso poder, una oscura y mal definida ansia espiritualista, que no sólo no correspondía en nada a aquellas grandes directrices intelectuales, sino que, además, estaba en abierta ruptura con las iglesias cristianas. Si pudiéramos aplicar algún método estadístico encontraríamos el inesperado hallazgo de que lo que predominaba junto a tanto avance científico era la superstición y las formas más ingenuas del espi-

ritualismo. Proliferaban los brujos, los adivinos, los iluminados, los médiums, y se descubrían, con fruición, las posibilidades del hipnotismo y la telepatía.

No eran solamente las gentes menos cultas las que participaban en esa especie de contra cultura, sino también muchos de los personajes más distinguidos por su posición social o por su obra intelectual y política. La lista es larga y va desde el poeta Tennyson y los Barret Browning hasta el gran político Balfour, el novelista Conan Doyle, padre de Sherlock Holmes, y el gran economista Keynes.

La inesperada revelación nos llega en un libro fascinante que acaba de aparecer en Londres: "The other world. Spiritualism and psychical research in England. 1850-1914", por Janet Oppenheim. Es el fruto maduro de una larga investigación académica que logra levantar el velo del mundo mágico que pululaba bajo la imponente fachada de ciencia de la Inglaterra victoriana. Reúne todos los elementos para hacer una inagotable serie de novelas de misterio y nos revela cómo, en las formas más diversas y contrastadas, florecía un desenfundado esoterismo. Es el otro lado de la imagen de los grandes científicos agnósticos de la época, que predicaban abstenerse de todo lo que no fuera demostrable por la ciencia, y presenta el testimonio de las infinitas formas de la creencia en el ocultismo.

Desde luego, el lugar prominente, como era de esperarse, lo ocupa el espiritismo, que tiene en ese tiempo su edad de oro, y también la curiosidad por la sabiduría oculta de la India, tan prestigiosa y tan misteriosa, de la que va a surgir con mucha fuerza y fama la teosofía y la figura legendaria de Madame Blavatsky.

Hay, desde luego, junto a los charlatanes

de feria, hombres de más alto nivel intelectual que se acercan con incontinente avidez a aquella promesa de un conocimiento que estaba más allá de la razón y de la ciencia.

Entre las figuras más llamativas y pintorescas que el libro rescata, está el famoso médium Daniel Douglas Home que, literalmente, fascinó y convenció durante años a grupos crecientes de curiosos, entre los que se podían contar grandes figuras sociales y literarias de aquellos días. Fueron famosas y muy elogiadas las sesiones que celebraba Home. Realizaba no sólo comunicaciones con los espíritus, sino también pruebas impresionantes de materializaciones en medio de las cuales los espíritus se hacían visibles, y actos de impresionante levitación. En alguna sesión los testigos aseguraban haberlo visto flotar en el aire, salir por una ventana sobre Victoria Street y regresar por otra, sin ningún truco visible.

Home era una personaje novelesco, no sólo por su habilidad ocultista, sino por su vida de privilegiado de la suerte, y sus muchos admiradores ricos lo sostenían y lograron casarse, sucesivamente, con algunas damas adineradas, entre las cuales predominaron las rusas.

No sólo se trataba de grupos o de practicantes de estas ciencias ocultas, sino también de prestigiosas sociedades que, con el propósito de patrocinar la investigación psicológica, alentaban en muchas formas estas tendencias, tan viejas como el hombre.

Era, literalmente, otro mundo distinto del que pública y oficialmente se manifestaba en los círculos científicos y se arropaba con el universal prestigio de Darwin, de Huxley o de Spencer, acaso más poblado que éste y dominado por la inmemorial fascinación de conocer el otro mundo que debía estar más allá de la muerte y de lo visible.

Novela de un observador implacable

"Nueva burguesía", por Mariano Azuela. Lecturas mexicanas. Fondo de Cultura Económica. México, 1985. 140 págs.

La reedición de este relato de Azuela — el autor de "Los de abajo" — confirma hasta dónde puede conservar su vigencia una novela histórica, aun cuando los hechos a que alude hayan pasado definitivamente. Ha pasado, en efecto, el gobierno de Lázaro Cárdenas, pero ese proceso por el cual se desgastan casi inevitablemente las revoluciones, es cosa que parece pautar la historia misma de ellas.

"Nueva burguesía" — obra de título bien significativo, si los hay — ofrece una visión de México cuando han transcurrido las primeras tres décadas del siglo. La Revolución se estabiliza, y a su sombra medran los arribistas de siempre. Azuela, señala Manuel Pedro González, adivinó prematuramente la fuerza incontenible de la corrupción que siguió a la victoria de las armas.

DOS MANIFESTACIONES

En realidad, ya en "Los de abajo" asoma la desconfianza de Azuela con respecto a la revolución. Este sentimiento aparece con tanta nitidez que hasta pudo calificarse a la novela como una versión antirrevolucionaria de los hechos mexicanos: de tal modo se suceden los caudillos en el poder, sin que nada se modifique, y el alzamiento armado conlleva brutalidades sexuales, bravatas y compadrazos, ahorcamientos inútiles, saqueos a campesinos miserables y crueldades con los prisioneros. Es imposible recordar a "Los de abajo" sin que se reconstruya un horror difuso pero cierto: Demetrio Macías y sus veinticinco hombres piosos parecen bandidos, más bien que defensores de una causa social. Para que todo sea todavía más desagradable, Azuela ha puesto junto al caudillo al periodista Luis Cervantes, un advenedizo que sabe pro-

nunciar bellos discursos. La figura sirve para purificar mejor al pueblo, porque Cervantes carga sobre sí los rasgos negativos de la más falsa posición revolucionaria. Como un símbolo, este hombre termina su vida —rico— en Estados Unidos.

Con este mismo ánimo de denuncia ha sido concebida la novela "Nueva burguesía". El plan del relato es relativamente simple. La acción se desenvuelve a partir del domingo 27 de agosto de 1939, día en que una manifestación de apoyo al general Almazán —opositor de las calles de México. La novela reúne en aquel gentío a los personajes más variados: el resto de la acción será el desarrollo de estos destinos individuales, aunque lo estrictamente histórico vuelve a aparecer cuando se muestra a otra manifestación: ésta en apoyo al presidente Cárdenas. La primera, dice Azuela, fue "un caso de enajenación mental colectiva". La segunda, "la manifestación del hambre".

UN POSIBLE MENSAJE

No ha de crearse, sin embargo, a partir de estas expresiones de Azuela, que su juicio sobre las cosas es tan claro como estos pronunciamientos pueden sugerirlo. La manifestación del hambre, por ejemplo, aparece como un gigantesco acarreo que cuesta más de un millón de pesos: la indiana es traída en grandes jaulas de ganado, así que no es extraño comprobar que — a cierta altura — Azuela se refiere despectivamente a "la manada". En cuanto a la primera manifestación, el escritor lleva a ella a un anciano que sólo creyó en Madero y le hace decir estas palabras: "Maldito lo que a mí me importa el tal Almazán. Pero quiero ver cómo se conduce el pueblo ahora que tanto lo han amenazado los esbirros

del presidente Cárdenas; quiero ver si ahora, que lo están matando de hambre, se resuelve a dejar de ser chinchorro como se resolvió un día contra Porfirio Díaz". Es difícil no ver, en el pequeño discurso, una proclama que el propio Azuela suscribiría.

El novelista ha elegido, naturalmente, un barrio tipo de la ciudad de México, y ha hecho que los personajes se expresen en una jerga llena de color local. El lenguaje de los dialogados es, precisamente, una de las dificultades que plantea la novela. Las historias individuales quedan de tal modo enlazadas en una común ambición, que la "nueva burguesía" aparece casi como una forma de picaresca. El espíritu satírico es casi por todas partes vitrollo. Un accidente, por ejemplo, se cuenta de esta manera: "Doña Tecla, calculando mal la fuerza de sus piernas, se aventuró a cruzar la calzada y una motocicleta la levantó en peso y la puso de cabeza sobre la banqueta de cemento. Dicen que cuando vino la Cruz Roja ya no respiraba".

"Nueva burguesía" tiene un curioso final. Azuela ubica en el centro mismo del cuadro al personaje que ha visto con mayor indiferencia los hechos políticos que sacudían al barrio. Es el zapatero Bartolo, que vive para su banqueta y su enjambre de hijos. Al fin muere una de las criaturas y, después de una descomunal borrachera, el hombre se abraza a su mujer: "Y se pusieron a llorar los dos con ese dolor y alegría que sólo pocos conocen, aquellos pocos a quienes les fue dado saber, en algún gran momento de su vida, que suprema alegría y supremo dolor son una y la misma cosa". Un último sentido de la novela está, quizá, en éste y otros párrafos del desenlace, donde toda cuestión social retrocede cuando el hombre queda irremediablemente enfrentado a sí mismo.

Información cultural

• Nuevos Horizontes Para el Tema Del Hombre

A los dos años de vida llega ya la revista "Relaciones", una publicación "al tema del hombre", que ha hecho mucho por ubicar en el centro mismo de la vida cultural, a disciplinas aparentemente alejadas del inmediato interés del público: la antropología, la comunicación, la ética, la psicología, la lingüística.

Fue preocupación prioritaria del equipo de redactores de esta empresa cultural, encontrar un lenguaje que alentase a la reflexión sobre estos asuntos del nivel académico. Se intentó, igualmente, plantear la revista como una tribuna para el diálogo, de modo que el corazón mismo de cada número fue la sección "Tierradetodos", en la cual se han venido publicando los materiales que de continuo envían los lectores con intereses diversos.

A la hora del balance, "Relaciones" puede comprobar su efectiva inserción en nuestro ambiente cultural. Reclama para sí, y con justicia, un perfil lo suficientemente propio como para nuclear a un número cada vez mayor de redactores que escriben especialmente para la revista. Sigue dispuesta, además, a mantener su apariencia curiosa, y en todo similar a la de cualquier diario de la capital. La opción no se debe a razones de costo, sino a la deliberada decisión de escapar a los círculos cerrados y a las características que habitualmente aíslan a las publicaciones excesivamente especializadas.

En lo que casi podría llamarse segunda etapa en el desarrollo de su actividad, "Relaciones" proyecta ya un amplio plan de extensión de su tarea. Se propone conquistar a más amplios sectores, a través de los medios masivos de difusión. Se prepara asimismo un ciclo de conferencias y reuniones con los autores de determinados artículos, a fin de que pueda desarrollarse la discusión de las tesis expuestas. Otro propósito que mueve a la revista es el de propiciar el estudio de la creación artística desde el punto de vista interdisciplinario de la lingüística, la psicología, la sociología y otras formas de investigación. "Relaciones" abre, pues, para el presente año, una perspectiva de verdadero interés.

• UN DEBATE HACIA EL FUTURO

El Servicio de Paz y Justicia ha comenzado a publicar una serie de cuadernos dedicados a la problemática de los derechos humanos. El primero de estos volúmenes está consagrado al trabajo de María del Huerto Amarillo titulado "El ascenso al poder de las Fuerzas Armadas". La institución no se hace responsable de las opiniones de esta autora, pero respalda esta publicación, porque entiende que debe propiciar "el estudio de aquellos aspectos de nuestro pasado que hoy mantienen una importancia cardinal y que nos ayudarán a plantearnos las salidas a las crisis contemporáneas de nuestro modo de convivencia democrático".

La doctora Amarillo, que es egresada de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales y de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, se había ocupado ya del proceso de militarización del estado uruguayo en un trabajo financiado por el Centro de Estudios Constitucionales de Madrid, en 1980. Su nuevo ensayo es un estudio de la evolución que llevó a las Fuerzas Armadas al avasallamiento de las instituciones, en el período comprendido entre 1968 y 1973. La doctora Amarillo advierte, sin embargo, que las raíces mismas del proceso de deterioro económico y social deben buscarse en la década de los años 50, aunque la conquista de espacios autónomos de poder —por parte de la institución armada— desemboque bastante después en un gobierno de facto.

Desde luego, el planteamiento de la doctora Amarillo no podía evitar las referencias a asuntos laterales a las relaciones recíprocas entre el poder político y el militar, como lo son la irrupción del Movimiento de Liberación Nacional en la escena uruguaya contemporánea, y el papel de nuestras Fuerzas Armadas en el marco de una estrategia continental.

Un México maya

"Balún-Canán", por Rosario Castellanos. Lecturas Mexicanas. Fondo de Cultura Económica. 294 págs.

La importante colección de esta prestigiosa editorial mexicana, que se abrió con "La muerte de Artemio Cruz" y "El llano en llamas" y recoge también obras de Octavio Paz, incluye ahora entre sus títulos a una de las dos novelas mayores de Rosario Castellanos. "Balún-Canán" y "Oficio de tinieblas" —los dos más destacados libros narrativos de esta escritora— sobresalen entre una serie de cuentos, ensayos y piezas teatrales. Pero la otra área fundamental en la obra de Rosario Castellanos es la poesía. Aquí, como en la novela, ella nos habla —al decir de Anderson Imbert— no sólo de sí misma sino también de la raza y la tierra mexicanas.

"Balún-Canán" podría quizá alinearse en la novela indigenista, aunque el relato resulta equidistante entre esta tendencia y aquella otra, amplia y compleja, que se ha denominado novela de la revolución. El mundo que ha pintado Castellanos no tiene nada que ver con el de los caudillos de la década del 10, pero sí con el que aparece —de algún modo— como su continuación natural: la novela muestra a una zona agraria bajo la presidencia de Cárdenas, empeñado en llevar adelante toda una serie de medidas progresistas en el medio rural. Los terratenientes sienten una antipatía muy parecida al odio cuando alguien mienta a este hombre, que parece entender la justicia sólo como un ataque sistemático a la propiedad. Pero ocurre que los terratenientes son, antes que nada, blancos, mientras la peonada que ni siquiera gana el salario mínimo está compuesta de indios, de modo que la separación de las razas se proyecta sobre el conflicto estrictamente social para asumir un carácter prioritario. Rosario Castellanos, que en el tiempo está cerca de Juan Rufo, recoge en sus escri-

tos el mismo fatalismo indígena que puede hallarse en los cuentos de "El llano en llamas", pero traduce un clima cultural que es mucho más maya que azteca.

LAS TRASLACIONES DE UN RELATO COMPLEJO

La ubicación espacial de la historia que cuenta alcanza para explicar este aspecto. "Balún-Canán" es el nombre maya de una ciudad muy próxima la frontera con Guatemala. Aún ignorando que Rosario Castellanos vivió allí su infancia y su adolescencia, cualquier lector advertirá muy pronto el contenido autobiográfico de buena parte del relato. El no está tanto en los incidentes concretos que componen la acción novelesca, cuanto en la atmósfera en que ellos se desenvuelven.

En los capítulos iniciales, la protagonista es una niña cuyo cariño —muy lleno de temor— se reparte entre una madre lejana e imperativa y una "nana" indígena que es quien está más tiempo con ella. Hacia la quinta parte de la novela todavía puede creerse que el eje será siempre el angustiado asombro de esa criatura que crece como reclamada por dos mundos antagónicos, y que ella —en una síntesis a lo Arguedas, si es que cabe esta relación—, se esfuerza por reconciliar en su espíritu. Después, la novela se abre a otras perspectivas. El relato en primera persona deja paso a otro tipo de construcción, a través de la cual crece cada vez más la fuerza del enfrentamiento entre explotadores y explotados, que es al fin la forma más visible que asume el conflicto de razas.

De alguna manera, esta traslación del armazón general de la novela hacia claves más objetivas, supone una sustitución del protagonista. Deja de serlo la niña y, alternativamente, el relato destaca al patrón autoritario, un indio que sabe leer y escribir y se ha converti-

do en problemático cacique, los inspectores del gobierno que visitan la zona y hasta un médico, un sacerdote y una curandera. En buena parte de la novela sobresale, además, un personaje elegido para que en su corazón se libre el conflicto que asoma por todas partes: el bastardo Ernesto, hijo de una mujer humilde, pero blanca, y que no sabe a cuál de los dos mundos pertenece. Desde el punto de vista cultural, integra más bien el mundo de los que mandan. Desde el punto de vista social, en cambio, se identifica casi íntegramente con los humillados que obedecen.

Si la novela se desplaza en cuanto a priorizar alternativamente a los personajes, algo equivalente ocurre con lo social con respecto a lo racial. En algún momento, el presidente Cárdenas queda asociado —en la visión de los hacendados— con el "comunismo", simplificación que al menos sirve para que pueda apreciarse la siempre posible generalización de un ejemplo concreto en la lucha de clases. Pero en los capítulos finales, cuando comienzan a actuar —eficaz o imaginativamente— los brujos de Choctajal, el indigenismo se impone definitivamente. Es sobre todo pensando en la última parte, sin duda, que en la presentación del libro se atribuye a "Balún-Canán" un ambiente mágico del "Popol Vuh".

Mario Benedetti, que comentó esta novela en "Letras del continente mestizo", subraya con acierto dos escenas claves de la incomunicación racial. Una es la grotesca clase del bastardo Ernesto, completamente borracho, en la escuela de los niños indígenas. Ellos sólo entienden tzeltal, pero el maestro habla únicamente en español. Otra escena aparece sobre el final, cuando la niña cree reconocer a su nana en una india cualquiera. Pero hace mucho ya que la separaron de ella y, además, "todos los indios tienen la misma cara".

Destellos del arte español

LA PRESENCIA DE LA REALIDAD EN EL ARTE ESPAÑOL CONTEMPORANEO. Varios maestros españoles actuales en el Museo Nacional de Artes Plásticas y Visuales. Pque. Rodó. De 15 a 19 hs.

El genio creativo español ha sido pródigo en obras que han resultado un aporte definitivo para la Historia de las disciplinas artísticas en general. A pesar de las repetidas insularizaciones que, desde Felipe II, ha venido sufriendo con respecto al resto de Europa y que culminaron con los cuarenta años de franquismo, los creadores se las arreglaron para gestar sus obras dentro de su poderosa y rica tradición o en el exilio.

Cuenta de lo último la dan las gestiones capitales de Picasso, Gris, Dalí, Miró, que determinaron colaboraciones que hicieron honda impresión en el arte de lo que va del siglo.

La actual muestra de arte español es la primera de su especie que se presenta a consideración del público uruguayo luego de más de dos décadas y está estructurada sobre la base de obras recientes de maestros vivos. Por cierto alcanza para columbrar los perfiles de la evolución de las artes visuales hispanas en el lapso que comprenden tres generaciones: la que se expresó bajo la férula franquista; la que protagonizó el aperturismo de los últimos años de la dictadura y la que surge con el advenimiento de la democracia.

El tono abiertamente contestatario no llega a modularse con incisividad sino que apela a otras formas de sutileza, a expresiones que optan por el abstractismo, que tangencian la ironía y el metadiscursivo (caso del desaparecido Equipo Crónica) y otros que se formulan por medios estrictamente pictóricos y autojustifican por planteamientos matéricos, cromáticos, de factura morfológica en fin.

Los 16 maestros presentes proponen ejemplos de esas modulaciones, su selección obedece a criterios de rigor aunque pueden anotarse algunos nombres cuyas obras el crítico (ese omnívoro) desearía conocer. Para el público en general y también para los artistas ésta es una muestra imprescindible cuya bienvenida se extiende a la donación de una importante colección de libros (158 títulos sobre artistas españoles de todas las áreas) que engrosarán el acervo de la biblioteca del Museo.

LA PINTURA

Uno de los grandes que aporta es Rafael Canogar (Toledo, 1935) que presenta cuatro grandes telas ("Homenaje a Julio González"), vagamente figurativas en las que importa el trabajo matérico, a grandes golpes de espátula y la configuración esencial de los rasgos llevados a un juego de ritmos curvos y rectos, superficie muy vibrada, gran uso del color. Confirman el magisterio de RC pero muestran una propuesta en alguna medida menos innovadora y agresiva si se lo compara con épocas anteriores a éstas del 84.

El políptico (once módulos) de Luis Gordillo (Sevilla, 1934) denominado "Oliva" del 82, testimonio de un mundo abigarrado, expuesto sobre la base de azulados grises, verdes "oliva". Se articula en el central (el sexto) que funciona como la bisagra (eje significativo) de una cosmogonía que va del magma al vórtice ordenado, pasando por diversas etapas narrativas que aluden a la fragmentación, al orden/desorden, etc.

Ferrán García Sevilla (Palma de Mallorca, 1949) es de los más jóvenes y sus creaciones son ejemplos de su opción pictórica "desesperada y naïve" dibujo esquemático, violencia colorística, cierto tono de aspereza primitiva y una iconografía que mimetiza las expresiones infantiles.

Un ejemplo típico de la tesitura entrañable del espíritu español en lo que tiene que ver con lo funeral, la muerte, el ultraje

de la enfermedad, el culto por los despojos, el tenebrismo surbaranesco, puede observarse en el tríptico de Darío Villalba (San Sebastián, 1938). DV realiza su obra sobre lo que, aparentemente, es un recurso que deriva de la fotografía a la que suma recursos cromáticos y una realización en secuencia sobre la imagen de un hombre herido.

La de José Guerrero (Granada, 1914) es una de las propuestas que, junto con la de Albert Rafols-Casamada (Barcelona, 1923), juegan sus cartas al poder del color. En Guerrero, mediante grandes planos refinados, con sutiles variaciones y sugestiva placidez; en Rafols-Casamada con leves alusiones icónicas e igual refinamiento en el uso de una paleta que parece inagotable de matices.

Quizá un ejemplo epigonal de estas posturas sean las telas de José Manuel Broto (Zaragoza, 1949) quien con una modalidad más matérica, más agresiva, realiza sus grandes gestos sobre planos de color muy elaborados y en los que un arabesco alcanza para evocar un paisaje. Por cierto la euforia que sus telas presentan viene a sustituir el refinado sensualismo de Guerrero y Rafols-Casamada.

Otra modalidad de hispanidad la expone Josep Guinovart (Barcelona, 1927) sobre todo en su inquietante gran obra que presenta un atisbo de insinuación antropomorfa, en ocre quemados que se van convirtiendo en un tránsito hacia evocaciones mortuorias por medio de sus materiales texturales, negros, requemados, con volumen (que recuerden un sudario negro) y ciertas zonas con un vidrio que permite presumir la existencia de otro mundo subterráneo, misterioso, lunar, a veces. "Les bones llengües" da otra visión de este consagrado a quien interesa integrar diversos materiales y sacarles buen partido expresivo sin caer en obviedades o trivialidades.

Asombra que cualquier manipulación que Antoni Tapies (Barcelona, 1923) realice sobre la superficie resulte convincente. El creador del informalismo, el gestor precoz de toda una entonación (el "arte-otro") que gravitó de manera decisiva en el arte de posguerra, muestra su perfil inconfundible y la sabiduría que ostenta para manejar todo tipo de materiales. "Tache noire et fleches" demuestra su inventiva al utilizar una manta como soporte-color que apenas es modificado por un espesamiento matérico negro en la parte superior. "X sur paille" podría tomarse como un juego pueril si no estuviera defendido por su nombre; parece que al señor todo le sale bien y también parece que depende su estado emotivo o de su particular inspiración el que surja una obra que abata el fenomenal oficio y se convierta en la gran obra. ¿Quién puede sancionar la fatiga de los maestros?

En cambio las de Antonio Saura (Huesca, 1930) uno de los gestores del Grupo El Paso (junto con Canogar y otro importante grupo de artistas) son exponentes de un magisterio que se manifiesta sea cual fuere su postura y su búsqueda. Sus variaciones sobre el retrato de Dora Maar son un prodigio en los que bulle la fecundia del pintor: maneja las gruesas pinceladas negras constituyendo un enrejillado o entramado que OS planifica por medio del color. OS logra distanciar sus telas del referente iconográfico y convertirlas en su referente autónomo que se sirve de aquel como mero pretexto pero que nunca llega a desvirtuar su raíz figurativa.

Una de las grandes sorpresas de este crítico la constituyó la presencia de Manolo Valdés (Valencia, 1942; uno de los integrantes del ácido Equipo Crónica junto con Rafael Solbés, fallecido hace tres años). Sus cuatro grandes lienzos mantienen la tesitura metalingüística que constituyeran la carne del Equipo Crónica (y que de alguna manera se emparenta con las obras presentes de Saura): se realizan a partir de la glosa



"Reflejo". Julio López Hernández.

plástica de otras grandes obras de maestros del pasado (Velázquez, v. gr.) logrando prodigios de sutileza en "Fragmento sobre fondo gris" (utilizando papel de diario como sustento) que es "versión" de una menina velazqueña. Allí es asombrosa la refinada sensibilidad colorística (tenues manchas, transparentes rosas) y el partido que obtiene del énfasis con el pincel que deja sus trazos elocuentes. "La infanta" transita caminos similares pero sobre todo resulta impresionante su re-codificación de otra figura de Velázquez realizada casi enteramente sobre negro y amarillo.

MV es ciertamente un artista de refinado entronque, naturalmente dotado por una extrema sensibilidad y con una opción personal que, si bien menos abrasiva que la del Equipo Crónica (un tábano sobre el lomo del franquismo), ha logrado encontrar su discurso post-franquista ya no contestatario y denunciatorio o escarnecedor pero sí cargado de sabiduría y de óptimo gusto (que no debe confundirse con el digestivo "buen gusto").

LA ESCULTURA

La selección de escultura propone — entre otras — obras de Pablo Palazuelo (Madrid, 1916) un geométrico que también cultivó la pintura con cierto parentesco kandinskiano.

Sus creaciones espaciales son lacónicamente geométricas, manejando aristas y planos con infalible sentido del ritmo. Sus netos planos, reflectantes u oxidados, testimonian cierta aridez, cierto autoencerramiento en un elenco de recursos muy delimitado.

Eduardo Arroyo (Madrid, 1937) frecuenta el plano y el espacio. Evidentemente influenciado por el "pop", sus "collages" — en los que el negro total luce los destellos propios del papel de lija sobre los que están realizados — son las huellas del bipedo sobre la tierra: zapatos o impresiones de caminantes en un clima de oscuridad, de noche eterna del cuerpo.

La importancia que el "pop" hizo sentir en su obra se constata en sus "Kreuzberg": cabezas engaleras (madera o bronce, con elementos adicionales dispuestos con humor) que son como estereotipos de estado de ánimo, elementalmente dichos como cuadra a la tipología sobre los que versan.

Martín Chirino (Islas Canarias, 1925), se especializa en dotar sus sólidos metales con la capacidad de dar la sensación de muelle morbidez, de curvas que ablandan su naturaleza rígida en construcciones donde las superficies combatidas colaboran a hacer sentir lo espeso, lo acolchonado.

Los objetos de Eduardo Chillida (San Sebastián, 1924) llevan a la tercera dimensión sus signos poderosos: sus metales construyen atmósferas en las que la luz dibuja sombras, colándose por los círculos u ojales que la rematan.

Las tierras, cocidas a gran temperatura, tienen todo el sabor tectónico propio y además el color que surge de la acción del calor sobre el material. Chillida crea como nudos que se entrelazan y salen unos de otros en objetos que desean ser acariciados. Con solamente algunas incisiones logra dimensionarlos y hacer que evoquen las planicies nazqueñas con sus misteriosos esgrafiados. Los suyos parecen venidos de otros mundos rotundos y misteriosos, inquietantes y sencillos.

Sin dudas, para este cronista, la mayor impresión es la que provocan las esculturas de Julio López Hernández (Madrid, 1930) que cultivara un exacerbado hiperrealismo y que ahora aparece con una entonación magritiana: sin abandonar la figuración hiperreal abandona si el definido acabamiento de sus figuras reduciéndose a dar casi solamente la anónima piel vacía, sin caras, sin nada que los individualice o personalice. No hay retrato (con la excepción, si tal puede considerarse, de su relieve) sino que J.L.H. parece querer atrapar lo no accidental, lo que puede pertenecer a cualquier hombre o mujer: brazos, torso.

Su "Reflejo" es de las obras de mayor poder connotativo: apenas al gesto de unos brazos que se llevan a una boca (que no aparece) una taza de café y en la que si el espectador asume la postura que sugiere ve reflejarse sobre la mesa la cara del personaje. La experiencia de "mise-en-abyme" es total y provoca una suerte de pasmo lindante con lo metafísico.

J.L.H. "desencarna" sus personajes, les quita el peso de lo "lleno", premeditadamente trabaja con "lo vacío", con la piel, con lo que no es contingente en el hombre, con lo que no lo identifica. Las pieles y los gestos son siempre semejantes. Son, también, lo que más fácilmente se pierde por eso su intención de rescate de eso tan perecedero.

Tras esas pieles no hay nada, solamente un vacío abismático que toma por asalto a quien mira, involucrándolo indefectiblemente. Detrás de estas "pompas y alegrías" cotidianas está el espanto verdadero de la muerte.

Singularmente elusivo e incitante es su relieve en diptico: "El regreso" y "La espalda": un hombre con los pantalones caídos, una mano delante hacia sus genitales ("El regreso") y la otra a su espalda ("La espalda") con crípticas inscripciones de corte cernudiano. En el primero: "Esa noche que tanto me hizo dudar/ charco duro que rebosa de amargura. Por un dolor que me protege" y en el segundo: "Estos enjambres y la blancura de tu espalda/ El caminante ciego que va delante de mí".

J.L.H. evita la literalidad de la transcripción corpórea por recursos especulares que desplazan la vida y la suplantán por una amarga poesía.

Aunque solamente fuera por estas obras impares la exposición del Museo Nacional estaría largamente justificada.

Roberto de Espada

Un desafío necesario

Para muchos, la inteligencia puede definirse como aquella capacidad intelectual de percibir corrección, de ahí, que algunos de los muchos conceptos que se han vertido sobre ella, traten solamente de identificarla a simples actos de adaptabilidad. Sin embargo, para Robert Fripp, la inteligencia es algo mucho más profundo y medular que una simple abstracción. Fripp aclara que concibe a la inteligencia como "la capacidad de elegir cursos apropiados de acción en condiciones dinámicas diversas, donde la información para formar decisiones racionales es escasa".

Estas declaraciones de Fripp, vertidas en un artículo suyo titulado "El nuevo realismo", son más que esclarecedoras y cobran una vigencia inusitada dentro de un contexto cultural conservador y asfixiante como lo es el nuestro. Es aquí donde se confunden las "acciones" y donde las medidas de los "valores creativos" se ven adulterados y asimilados a los meros conceptos de adaptabilidad. De ahí, la necesidad de pretender justificar una "cultura de la pobreza", que sólo se ha encargado de esclerosar y perturbar más de un proceso creativo, coartando su dinámica, y enlenteciendo los naturales procesos decantadores, que en mayor o menor medida han comenzado a producirse.

De hecho, y a partir de la apertura democrática, ha comenzado a gestarse en nuestro medio una categoría de "cultura de alternativa". Buena parte de ella está integrada por jóvenes cuyas edades oscilan entre los diecisiete y veinticinco años, y que, de una forma u otra se encuentran asimilados a los que muchos prematuramente denomina como el "nuevo movimiento de

rock nacional", entendiendo a éste como una manifestación mucho más amplia de lo que su propia acepción indica. Es decir, que este fenómeno, que no es "nuevo" en su sentido sustancial pero sí en el conceptual, no se ve delimitado al solo espectro musical, ya que también abarca otros tipos de manifestaciones artísticas.

Ahora bien, siguiendo con el planteo formulado por Robert Fripp, éste entiende que cualquier sistema establecido tiene la facultad de percibir un nuevo elemento creativo como una "amenaza implícita", según sus propias palabras. "Cualquier elemento creativo aumenta el peligro y la posibilidad de cambio dentro del estado preestablecido" señala el compositor, y aclara que dentro del proceso creativo, "Uno puede actuar por inteligencia o por necesidad". Dentro del contexto general de su nota "El nuevo realismo", el músico aclara, que este término expresa una aceptación por parte de la industria musical que, en un mercado contractante, los excesos convencionales, no pueden ser aceptados por más tiempo. Según Fripp, esto es actuar por necesidad y continúa: "desde el momento en que uno puede actuar por inteligencia o necesidad, el nuevo realismo es un conocimiento implícito por parte de la industria musical de su propia estupidez".

Dentro de nuestro contexto, la irrupción de un nuevo elemento creativo, aparece también considerado como un centro de perturbación, ante la perpetuación obsesiva de formulismo y categorías preestablecidas. Esas que la "cultura de la pobreza" y las voces de la prudencia se han encargado de perpetuar, al tanto que obraban no como un factor revulsivo y contestatario, y si co-

mo un oscuro alegato de una "helite" intelectual, más preocupada en consolidar sus viejos dogmas que en generar un vínculo fermental con las nuevas generaciones, y de crear un espacio donde estas pudieran desarrollarse dentro de una dinámica propia e independiente.

Los que ahora se preocupan ante la irrupción de este nuevo fenómeno, no son más que aquellos, que desde hace ya unos cuantos años detentan el poder oficial de la "cultura de izquierda", y que curiosamente, a la hora de cuestionar cualquier manifestación creativa y no institucionalizada, parecen ponerse de acuerdo con aquellos postulados de la otra cultura "oficial", la del Estado. ¿Qué es lo que rechina? ¿el nihilismo y el aparente divorcio que esta irrupción creativa con el compromiso político, o la reafirmación de la individualidad como forma de expresión y de acción? De lo que se trata es de comprender el por qué de determinados fenómenos y no continuar apegados a los interminables discursos cargados de retórica.

"Los jóvenes son los únicos que plantean un desafío efectivo a los poderes establecidos. Los poderes establecidos atacan a los jóvenes en todas partes. Ser joven es hoy un delito virtual" declaraba un par de años atrás el escritor William Burroughs, y continuaba: "el ser humano tiene posibilidades de desarrollarse, pero no va a realizarse a no ser que se deshaga de los factores que lo oprimen y lo mantienen deliberadamente como está, hundiéndolo cada vez más de tal forma que lo vuelve más idiota cada vez".

Guillermo Baltar

Ignacio Carrera Fernández Reencuentro con un solista nacional

La Orquesta Sinfónica Municipal comenzó su temporada de otoño con un concierto extraordinario dirigido por Piero Gamba a beneficio del Cottolengo "Don Orione". Un auditorio que colmó las instalaciones del Teatro Solís dio muestra que la figura del maestro italiano se encuentra sólidamente arraigada en la memoria de nuestros aficionados.

El programa se integraba con obras de Rossini ("La italiana en Argel", obertura), Martucci ("Nocturno"), Haydn ("Concierto en re mayor, para teclado y orquesta", con Ignacio Carrera Fernández como solista) y Beethoven ("Sinfonía N° 7, en la mayor, op. 92"). Una vigorosa ejecución de la obertura para la ópera "La italiana en Argel", dio comienzo al programa, siguiendo luego una poco conocida partitura del autor italiano Giuseppe Martucci (1856-1909), un Nocturno para orquesta. La obra es breve (diez minutos), atractiva, con un lirismo de buen cuño.

La traducción surgió con equilibrio y buen sonido, bajo la segura batuta de Piero Gamba, siendo cálidamente acogida.

Como remate de la primera parte, se hizo el "Concierto en re mayor para teclado y orquesta", de F. J. Haydn, con Ignacio Carrera Fernández de solista. El pianista uruguayo hacia cerca de veinte años que no se presentaba en público después de una trayectoria juvenil promisoría. El concierto de Haydn fue un vehículo inmejorable para mostrar la madurez y desenvoltura actuales de Carrera. Impecable de estilo, seguro, luminoso de fraseo y articulación, sin bajar nunca el interés expositivo, el artista representó una revelación, por su alegría y fluidez en el hacer música. Su versión de Haydn fue una lección de frescura y claridad, evidenciada desde su primera frase, propia de un pianista de clase. El teclado cantó admirablemente el "Adagio" que mira hacia el Romanticismo, mientras en los tiempos rápidos brilló la técnica del solista. La orquesta le ofreció un entorno ajustado, bajo la atenta batuta de Piero Gamba, que es un gran director acompañante, redondeándose una excelente visión de Haydn, ante el fervor del público, que aplaudió largamente a los intervinientes, con varias salidas a escena de Carrera Fernández. Un retorno inmejorable.

Después del intervalo, la "Séptima Sinfonía" de Beethoven, dirigida de memoria (así como el resto del programa) por Piero Gamba, quien domina esta partitura cabalmente recordando cada detalle, aun el más pequeño, con esa legendaria precisión que siempre tuvo. La ejecución, llevada a un tiempo vivo por Gamba, ocupó en total 35 minutos. Para algunos (como el polígrafo Erico Stern), la versión resultó fantástica. Otros, entre los que nos contamos, notamos una baja de tensión en los dos últimos movimientos, vertidos con rotunda sonoridad pero escasa hondura. Lo mejor a nuestro entender radicó en la exposición del tiempo inicial y el "Allegretto", noblemente enfocado.

De todas maneras, esta versión de la "Séptima" tuvo lo suyo y colmó las expectativas del numeroso público que aplaudió fervorosamente al director italiano, que debe partir de Montevideo.

La consideración de este concierto resulta positiva, tanto en lo que se refiere al rendimiento de la Orquesta Municipal que está pasando por un buen momento como en la agradabilísima sorpresa de la "rentré" de Ignacio Carrera. En cuanto al director Piero Gamba, su figura continúa despertando resonancias entre nosotros, lo que es grato de reconocer.

C. Gasset

Sinfónica juvenil de Venezuela

Montevideo recibió la visita de la Orquesta Sinfónica Nacional de la Juventud Venezolana "Simón Bolívar", bajo la dirección de su fundador, el maestro José Antonio Abreu. La agrupación vino integrada con 128 instrumentistas, que ofrecieron un concierto nocturno en el Teatro Solís y un programa de cámara en el Auditorio Vaz Ferreira. Una característica de la orquesta es que de ella se puedan desprender sectores de músicos, para constituir conjuntos de cámara. Formaciones como el Grupo de percusión, el Ensemble de metales, la Orquesta de cornos, el Ensemble de Música Contemporánea, la Orquesta de Cámara, la Orquesta de trombones, han surgido de esta orquesta juvenil.

La orquesta "Simón Bolívar" no es una sinfónica más. Tiene características propias. Para empezar, la edad de sus integrantes, cuyo promedio es de 20 años, con límites entre los 15 y los 24 años. Estos jóvenes tienen una capacidad técnica y un impulso raro de apreciar, lo que transforma al organismo en una sinfónica de nivel internacional. Fundada en 1975 por su director, José Antonio Abreu, la Orquesta Juvenil de Venezuela conquistó su derecho de piso en Caracas, plaza exigente donde hay varias formaciones sinfónicas de gran calidad, como la Nacional de Venezuela o la Sinfónica Municipal, las que tuvimos oportunidad de conocer hace dos años en la capital venezolana.

LO MAS TRASCENDENTE

Esto, con ser mucho, no es lo más importante. La orquesta visitante "es un producto superior de una obra de rescate social de la juventud a través del quehacer cultural colectivo y de un intenso proceso educativo. Ella agrupa el Nivel Avanzado del Sistema Nacional de las Orquestas Juveniles, Infantiles y Preescolares de Venezuela, cuyo propósito es suministrar sólidas bases musicales para la ju-

ventud venezolana". Los integrantes de esta orquesta cumplen una función docente que se extiende actualmente a la totalidad de los 93 Núcleos Orquestales del Sistema Nacional de Orquestas Juveniles de Venezuela.

Este Sistema Nacional no tiene precedentes ni par en el mundo. Abarca alrededor de 23.500 jóvenes y niños agrupados en cerca de 70 orquestas en toda Venezuela. Como experiencia pedagógica y alcance social, es un hecho que despierta asombro y admiración. Además de formación musical, se imparte a la juventud un amplio panorama de Humanidades. Todo esto revela una singular visión del futuro. La Orquesta Nacional Juvenil es la parte superior de esta estructura y ha realizado giras por Europa (Londres, Niza, Venecia, Aberdeen) y América (México, Costa Rica, Ecuador, Colombia), a lo que se agrega esta visita por Argentina y Uruguay. La orquesta debió integrar el acompañamiento del presidente Dr. Jaime Lusinchi, en su reciente viaje al Río de la Plata, pero eso quedó postergado algunas semanas. Por deseo expreso del presidente de Venezuela, ahora la orquesta "Simón Bolívar" actuó en Buenos Aires y Montevideo, con un éxito completo de crítica y público. Como podrá advertirse, el alcance de estas presentaciones de la orquesta venezolana desborda el ámbito estético, para convertirse en un acontecimiento sociológico.

CONCIERTO EN EL SOLIS

Ante sala completa y fervorosa, la Orquesta Nacional Juvenil, bajo la dirección del maestro José Antonio Abreu, propuso un programa de obras de Haendel (suite de la "Música de las aguas"), Sibelius (Concierto para violín y orquesta, en re menor, op. 47, solista Jesús Hernández) y Chaikovsky (Sinfonía N° 4, en fa menor, op. 36), concediéndose como extra un fragmento de Shostakovich.

Parece difícil formular un juicio crítico en

este caso con antecedentes tan simpáticos. Pero la Orquesta Nacional Juvenil necesita solamente que se la escuche. Y aún antes de las ejecuciones, en el brillo y el vigor del modo de afinar, el auditor puede darse cuenta de los puntos que calza esta sinfónica.

El programa se abrió con la "Música de las aguas", suite de Haendel cuya fama no ha cesado desde su estreno al aire libre, en la Inglaterra de Jorge I, hacia 1717. El arreglo que condujo Abreu fue el de Hamilton Harty, que reduce los 20 números originales de esta suite a la mitad, iniciándose y cerrándose con alegres sonos de los bronce, acompañados de toda la cuerda. La versión fue un logro completo, bajo la ágil y solvente batuta del director José Antonio Abreu.

Esta luminosa traducción de Haendel reveló una orquesta de vuelo internacional, haciendo resonar el Teatro Solís con ecos que no se repiten desde la visita de la Orquesta de Cleveland con Lorin Maazel.

Luego, con Jesús Hernández como solista, el "Concierto para violín, op. 47" de Sibelius, poco más de media hora de música recreada de modo relevante. El joven violinista Hernández tiene un gran talento e impecable técnica. Seguro, de terso y generoso arco, Hernández ignoró los escollos de esta obra, proyectándola con lirismo y rigor excepcionales, ante el deslumbramiento del auditorio. El director Abreu le proporcionó un acompañamiento fluido y hermoso de texturas, haciendo lucir las bondades de la orquesta.

Finalmente se presentó una polémica visión de la "Cuarta Sinfonía" de Chaikovsky, donde el maestro Abreu dio un enfoque personal de esta célebre obra. El total no pareció coherente, pero existieron momentos señalables, con el tercer movimiento y algunos pasajes de metales, maderas y cuerdas en los tiempos inicial y final.

La Flor de las Mil y Una Noches

Pasolini atemperado

Con *La flor de las mil y una noches*, Pasolini completaba, en 1974, lo que llamó su "Trilogía de la vida". Culminando el proyecto que empezó con *El Decamerón* y continuó con *Los Cuentos de Canterbury*, Pasolini puso punto final, en muchos sentidos, a su vuelta al pasado espontaneísta y natural de las culturas populares de la Edad Media. Antonio Monclús afirma que ambas películas "son una escapada consciente que hace Pasolini por entonces ya muy atormentado, a un mundo que no es el nuestro, pero en donde había una visión cultural y en donde el sentido de lo popular no estaba ni remotamente tergiversado ni destruido por una civilización burguesa. *La flor de las mil y una noches*, enmarcado en el Cercano Oriente, tercermundista, transmite además su convicción de la superioridad humana de unas culturas aún no contaminadas, culturas alegres, campesinas, o mejor, en contacto con la tierra. La versión divulgada por el mundo de este penúltimo filme de Pasolini no es la versión original, prácticamente inexistente desde su origen, en el que fue mutilada abundantemente en nombre de la moral. La que llega doce años después de haber sido hecha y cortada, es una versión con el indudable sello pasoliniano de sus filmes "alegres" pero sin el necesario encanto que la recreación visual de aquellos cuentos legendarios requería.

Tal vez lo más envolvente y preciso de la película sea el entorno físico y escenográfico. Filmado en los lugares naturales del Oriente islámico y persa, el relato le permite al espectador un deleite "en vivo" de los escenarios auténticos de aquellos cuentos. Los actores no profesionales (excepto Ninetto Davoli y Franco Citti), a pesar de su artificio, pobre rendimiento, incorporan sin embargo un nivel de humanidad inmediata, de tipo-

logía instantánea, tan cara a la búsqueda estética y ética de Pasolini.

Lo que se pierde, en la síntesis de dos horas que Pasolini realiza de los infinitos cuentos orientales, es precisamente una noción equilibradora de infinito. El sistema de cajitas, de cuento contado adentro de otro cuento, de esfumatura argumental que en determinado momento recupera apoyo en el presente narrativo, es el sistema ya legendario de *Las Mil y Una Noches* presididas por Sherezade. Pero precisamente lo que es patrimonio indeclinable de la lectura literaria (el poder releer, volver atrás, recuperar ángulos o aclarar personajes o situaciones) en el cine queda depositado no en el espectador sino en el realizador. La sugestión espiralada de los relatos infinitos se empieza a debilitar a medida que el relato cinematográfico avanza y el espectador, en ese avanzar, deja de tener los puntos de referencia internos de la historia anterior, del hilo conductor, repartido en el filme (en el que no hay una Sherezade) en distintos narradores que eran los que, en los cuentos originales poblaban también de subrelatos ese magma de historias, fantasías, leyendas, apariciones.

Se habló de falta de encanto. Lo que elige Pasolini del material literario de los relatos son aquellas breves narraciones, generalmente parábolicas, cuyo acento está colocado, antes que en la epifanía de genios o demonios, o en la truculencia de efectos fantásticos, en la sencilla relación afectiva o erótica de los seres humanos. Obviamente, y como lo había declarado antes y después de completar su Trilogía, lo que le interesaba al realizador eran los aspectos hedónicos y populares de culturas ya tan alejadas (en el tiempo y en el espacio) del Occidente castrador. Despejando en la cantidad de relatos milunanoscos aquellos más directamente relacionados con la vida



erótica, Pasolini no acierta a dotar de gracia y delicadeza al conjunto de las situaciones. Hay tal vez una demasiado explícita voluntad didáctica en la exposición visual de los relatos, una cierta pesantez de ritmo a la que los actores no profesionales adensan más, una ausencia de esa mezcla de cosa deliciosa y a la vez terrible del erotismo oriental, en el que la mujer es fatalmente fatídica y el hombre burlado por su astucia. Como en *Decamerón*, hay una exaltación de la

belleza natural de los cuerpos jóvenes y desnudos, aunque más inclinada a colocar en primer plano la *belleza masculina* antes que la femenina, que casi siempre queda en un discreto segundo lugar. En fin, la versión original, sin duda nunca se verá. Tal vez no se puede decir que éstos son los restos de aquella, pero sí su versión atemperada y en muchos sentidos, para ser de Pasolini, aliviada.

Alicia Migdal

FARANDULA

Tiempos de guerra

Por Carlos L. Mendive

Uno de los aspectos más encontrados y discutidos entre los distintos partidos del país, es la política económica a seguir.

Al Gobierno se le acusa de continuar los mismos lineamientos del régimen anterior; es decir, no ha alterado la línea del proceso; otros, incluso, llegan a algo más grave, lo responsabilizan de no tener, ni afiliarse, a ninguna orientación económica o financiera.

Por el contrario, el oficialismo defiende su coherencia y periódicamente anuncia la suba del salario real, la baja de intereses, el abatimiento del déficit fiscal, la conquista de nuevos mercados y pone énfasis, a través de sus más conspicuos teóricos y ministros, de las bondades y virtudes de la economía de mercado.

Dada la importancia del tema y la necesidad de arbitrar urgentes medidas al respecto, se ha entendido por un grupo de estudiosos, que es necesario, una vez más, promover un gran diálogo nacional. De ahí que se hayan programado varias mesas redondas donde se debatirá una copiosa y trascendente agenda.

Ya han comprometido su asistencia los técnicos más destacados del medio. Uno de ellos, del cual no se conoce el nombre, ha agradecido la invitación pero declinó en participar en tan ilustre conclave, aduciendo que ha agotado su capacidad de aburrimiento consigo mismo. Ya le es imposible escucharse. Ya no tolera su voz. Aborrece sus recursos, las absurdas inflexiones y hasta sus estudiados gestos que llevan indefectiblemente, a través de idénticos razonamientos, a las mismas y conocidas conclusiones.

Lo que, sin duda, tan original y evolucionado especialista, es que una novedosa tesis va a ser presentada apenas se inicien las deliberaciones. Lo curioso, lo original, es que la postura no va a estar firmada por ninguno de los técnicos conocidos del medio, tampoco por ningún jerarca de la actual administración. Quien lo firma es un hombre sin antecedentes políticos ni con fulgores académicos. Apenas ha viajado en contadas ocasiones; sólo conoce el litoral del país, su zona norte y el centro de Buenos Aires. Siempre ha sido un individuo muy sensato y centrado acerca de sus medios y posibilidades.

De ahí que estando de viaje en Buenos Aires nunca se le ocurrió ni se le planteó la posibilidad de abrir nuevos mercados. Se conformó con ir al Malpú, a concurrir a buenos restaurantes, beber buen vino argentino y amar con extraño entusiasmo a su rejuvenecida y algo algo alborotada compañera.

Al escuchar en la radio la convocatoria a una de las mesas redondas, resolvió remitir a la secretaria de dicho conclave, las conclusiones de una positiva experiencia que está llevando a cabo a nivel doméstico.

Es que todos los componentes de la familia, desde hace un tiempo viven bajo la rigidez y severidad de una economía de guerra. Lo realmente positivo es que han obtenido resultados sorprendentes. Tan es así que han llegado al convencimiento que durante años han dilapidado tiempo y dinero.

De ahí su interés en que se llegara a conocer públicamente los aspectos esenciales de la planificación.

Hoy el núcleo familiar rodea sólo una vez al día la mesa del comedor. Con buen tino se ha eliminado el desayuno. Se ha llegado a la conclusión de que la leche mezclada con el té o el café y un cierto exceso en ingerir pan con manteca puede provocar cierta acidez estomacal que no es extraño derive en molestas jaquecas o peligrosas úlceras.

En el almuerzo se come un plato único. Abundante y antidiscriminatorio. En esa mesa todos comen lo mismo. Un buen plato de arroz blanco con queso rallado o unos ricos fideos con aceite.

Tal modalidad ha creado en la familia un verdadero espíritu tribal. Se sienten fuertes, solidarios e iguales. Al levantarse de la mesa brindan con un vaso de agua helada para de inmediato, dejar sus asientos en forma apresurada. La merienda es apenas

un recuerdo de otras épocas; es que el jefe de familia la ha considerado como un resabio de decadentes costumbres burguesas. La cena ha adquirido un carácter intimista. Cada uno prepara su vaso de leche caliente sobre la cual rompe una galleta marina.

Parecería que la ausencia en las comidas de carne, lechugas, tomates, jamón y algún otro ingrediente, provoca un placer y placido sueño.

Desde hace un tiempo no se escucha ninguna voz en la noche de la familia Domínguez. Tampoco se ha sentido ningún grito nocturno provocado por inquietos bifes a la portuguesa, ni el tintineo de una cucharita dentro de un vaso, al preparar un bicarbonato que acalle las consecuencias de un cálido y prolífico puchero.

Sólo el pasado jueves se escuchó una voz. Era la del abuelo. En medio de la oscuridad su compañera le oyó decir:

—Tengo hambre...
—Cállate y dormí... que no falta mucho para la hora del almuerzo.
—Pero si todavía es de noche.
—Dormí, dormí... que ya está por aclarar.

—Decíme... mañana... ¿qué van a hacer de comida?

—Moñas con queso.
—¿Y no le ponen un poco de tuco para darle color?

—¡Ay viejo!... qué cargoso que estás... nada te viene bien... ¿me vas a decir que no te alegrés por el televisor color que hoy compró el hijo para ver el Mundial?

La Semana

de EL DÍA

Dr. Miguel Semino

Los jueces protagonistas

La necesidad y urgencia de modernizar el Poder Judicial y, en general, el aparato burocrático estatal; los nuevos códigos; el derecho de amparo; las múltiples y escasamente conocidas tareas de un cargo fundamental; la revolución de la justicia; el inminente nombramiento de una comisión especial encargada de estructurar el anteproyecto de ley orgánica de las Fuerzas Armadas; la visión de juicios orales dirigidos por magistrados protagonistas de las controversias legales; la misión prioritaria del gobierno: todos estos temas fueron analizados por el Dr. Miguel Semino en una prolongada entrevista mantenida con "La Semana" de EL DÍA en su despacho del séptimo piso del edificio "Libertad". Los siguientes son algunos de los conceptos enunciados —como funcionario, como especialista en temas constitucionales o como ciudadano, según los casos— por el secretario de la Presidencia de la República.

Comencemos por el principio. ¿Cuáles son las características de su cargo? ¿Dónde se ubica su esfera de acción?

La Secretaría de la Presidencia es un cargo de creación constitucional, lo cual determina su jerarquía: no se origina en una resolución administrativa o en la ley de presupuesto, sino en la propia Carta Magna, donde se la incluyó 34 años atrás. Tiene rango ministerial, y existe en casi todos los regímenes, con diferentes denominaciones: secretario del Gobierno, ministro secretario de la Presidencia, secretario general. No hay una norma legal ni reglamentaria que establezca su competencia, aunque quizás sea bueno que la haya en el futuro. La gran diferencia con un cargo ministerial radica en el campo de la responsabilidad política: el secretario de la Presidencia no puede ser llamado a sala ni censurado. Pero tiene, en cambio, un estrecho vínculo con el jefe de Estado, y desempeña un cargo de confianza. Puede ser político, pero ello depende de la persona que lo asuma: yo trato de mantenerme en un terreno administrativo y jurídico. La Prosecretaría de la Presidencia, desempeñada por el Sr. Nessi, con quien hemos hecho una división de trabajo, incide más en las facetas políticas.

¿Qué tareas concretas asume? ¿Cómo las desempeña? ¿De qué manera las lleva al ámbito de los hechos?

La labor es absorbente: me lleva por lo menos diez horas diarias, y aun más, en ocasiones. Es necesario controlar y supervisar los acuerdos presidenciales, instituto de nuestro derecho por el cual el primer mandatario manifiesta su voluntad, que puede concretarse con uno o varios ministros, o con Consejo con todos ellos. Allí se pasa revista a los asuntos y son adoptadas las decisiones, ya sean decretos o resoluciones. Previamente, en la mayoría de los casos se solicita la opinión de la Sala de Abogados. En la Secretaría de la Presidencia, entonces, se encuentra el gran impulsor de las decisiones del Poder Ejecutivo. Paralelamente, en esta oficina se centra la jerarquía civil de la Casa de Gobierno, donde hay varios cientos de funcionarios, en un gran edificio —con todos los problemas consecuentes— y diversas divisiones: Servicios Generales, Administración, Comunicaciones, y Prensa y Difusión. Aquí, entonces, se estudia el presupuesto interino, trabajan las comisiones, se analizan eventuales reclamos: funciona, en pocas palabras, la Casa Civil.

En cuanto a la relación con los ministros, ¿cómo se lleva a cabo?

Tenemos vínculos muy fluidos. Normalmente nos comunicamos varias veces por día, en una tarea de apoyo a un asesoramiento ya realizado, porque en los Ministerios están especialistas en sus respectivas materias. Quizás hable, en mayor número de oportunidades, con los titulares de Interior, Defensa Nacional y Turismo, en este último caso por obvias razones al constituir una nueva estructura, con las derivaciones consiguientes. Respecto a Economía y Finanzas, en cambio, la relación asidua se formaliza con el director general, en tanto en Relaciones Exteriores lo es con el subsecretario.

¿Por qué el Consejo de Ministros se reúne en pocas oportunidades?

Nosotros hemos "inventado", desde hace muchos años, el sistema del Consejo "fictio", donde las resoluciones son aprobadas por todos los integrantes del Gabinete, entre quienes circula el expediente respectivo. Creo que este tema depende de la modalidad del presidente de la República. En tiempos del Dr. Amézaga, por ejemplo, prácticamente todas las medidas salían en Consejo de Ministros. En cambio, el Dr. Sanguinetti prefiere la vinculación directa con el titular de cada Secretaría de Estado. La sesión general es convocada cuando se estima conveniente que haya opiniones simultáneas sobre determinados asuntos, o cuando el presidente entiende necesario impartir instrucciones respecto a un asunto específico y al mismo tiempo quiere escuchar los distintos puntos de vista. Pero además, por encima y más allá de la modalidad presidencial, el Consejo de Ministros es un organismo "pesado", regido por normas constitucionales y disposiciones reglamentarias. Los tiempos actuales a veces no permiten todo ese ceremonial.

El tema de los derechos humanos se encuentra en pleno centro de la atención política. ¿Qué puede decirnos al respecto?

La posición del Poder Ejecutivo está fijada: cumple con la Constitución y la hace cumplir, lo cual es una buena y difícil tarea, la más importante entre todas. Se atiene, en esta materia, a lo que resuelvan los organismos correspondientes, sea el Parlamento, sea el Poder Judicial.

Llegamos así a otro punto de interés. ¿Cómo se desarrollan las relaciones con este último Poder?

Son absolutamente normales. Con la Suprema Corte de Justicia existe un vínculo corriente y natural. Las diferencias de opinión que puedan existir son completamente legítimas, aunque no estábamos acostumbrados a ellas luego de doce años de silencio. Podemos decir, sí, que es gran preocupación del Poder Ejecutivo la puesta al día del Poder Judicial. En tal sentido, hace muy poco tiempo comenzó a transitarse en este camino. Hubo una reunión muy importante en la Casa de Gobierno, con el entonces presidente interino, Dr. Tarigo; el decano de la Facultad de Derecho, Dr. Gelsi; el Prof. Dr. Vescobi; el director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, Cr. Darieux; y yo: se habló respecto a la colaboración a brindarse por el Poder Ejecutivo al Poder Judicial para apoyar su modernización, y se evaluó la adopción de técnicas universales tendientes a concretar ese objetivo. Se decidió formar un grupo de trabajo, ya prácticamente integrado, que analizará una serie de eventuales reformas.

Por ejemplo, ¿cuáles? Este es un punto sumamente importante, porque la justicia, acá, es demasiado lenta.

Entre los asistentes a la reunión citada hubo opinión unánime en el sentido de que la organización de justicia no funciona bien, lo cual no es un problema de sueldos sino de estructura, de métodos, y hasta de mentalidad general. Creemos que debe concretarse un cambio radical: le diría, inclusive, una revolución en el Poder Judicial, en materia de procedimientos. Si ese Poder llega a la conclusión de que es necesario reformar los códigos de tal manera que se establezca un sistema oral, o mixto, se requerirá una implementación especial con juzgados donde lo importante sean los jueces y la sala de audiencias, no la baranda y los funcionarios. Habrá que contratar taquígrafos y adquirir grabadores y fotocopiadoras, recursos humanos y elementos físicos ahora inexistentes. Será necesario basarse en estadísticas y saber, cuántos juicios se tramitan, cuáles son las materias, qué plazos insufla el trámite ordinario. El grupo propondrá sus soluciones. El Poder Ejecutivo, por supuesto, no impondrá medida alguna. Colaborará mediante sus funcionarios y, si es posible, a través de la obtención de un préstamo internacional dirigido a financiar estos estudios y llegar lo antes posible a avances

concretos. En este sentido ha comenzado a actuarse. El pasado martes llegó a mi mesa de trabajo el comunicado de la Suprema Corte por el cual designa su delegado en el grupo mencionado: se trata de un distinguido magistrado, cuyo solo nombre da la pauta de la seriedad con que ha sido encarado el tema. No se trata, entonces, de un problema de sueldos, sino de reflexionar, al máximo nivel, acerca de cómo debe estar organizado el Poder Judicial, el año 2000, en este país.

El problema es que el mecanismo parece lento, frente a las urgencias y los requerimientos de un área donde las carencias resultan notorias. ¿No se paga un precio excesivo a la habitual ausencia de dinamismo imperante en el país?

En este caso no pensamos en grandes logros, sino en soluciones posibles a alcanzarse, en el menor plazo posible. No creo, por ejemplo, que la comisión pretenda encarar asuntos tales como la reforma de códigos, porque ya hay proyectos excelentes que han sido estudiados por el Parlamento. Lamentablemente, no se les prestó la atención necesaria: fueron archivados, sin que los legisladores hayan ido hasta el fondo de la cuestión. Tenemos un proyecto de Código de Procedimiento Civil muy bueno, basado en el de Couture, de 1945, puesto al día. Pero llegado el momento, se alegó que no estamos preparados para la oralidad. Yo pregunto: ¿cuándo lo estaremos? ¿Debemos resignarnos a una justicia donde los jueces no son protagonistas? Queremos que sean ellos quienes dirijan el proceso, ideal a concretarse sólo por medio de un sistema oral, aunque no lo sea por entero, pero en el cual prime la oralidad. Esto es rutina en los países civilizados, y resulta increíble —mejor dicho, monstruoso— que en Uruguay todavía estemos discutiendo en torno a un asunto tan claro. Pero la tarea expuesta es específica del legislador, y el Poder Ejecutivo no la invadirá. Hay unanimidad de opiniones en la cátedra al respecto, pero es necesario implementarlo; atravesarse. Se necesitan, asimismo, estadísticas, máquinas, locales, así como un mayor número de jueces y menos funcionarios, ahora transformados en una barrera infranqueable entre el público y el magistrado. Desde luego, no se echará a nadie: habrá una simple redistribución.

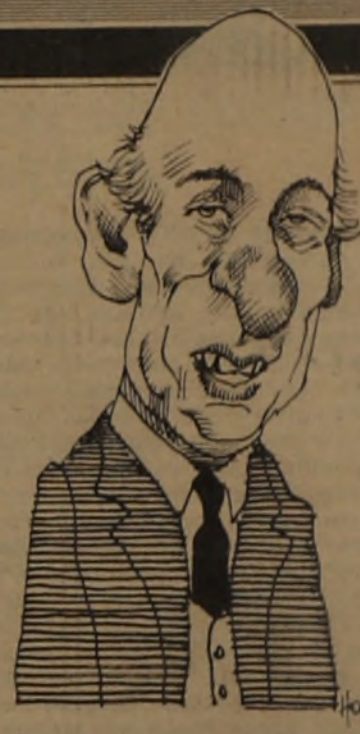
¿No puede impulsarse la aprobación de alguno de esos proyectos de reforma de códigos, tan necesarios y que ahora "descansan" en el Parlamento?

Los legisladores saben, desde luego, qué deben hacer. Hay un proyecto de Ley de Amparo, propuesto por el Poder Ejecutivo el 1° de marzo de 1985, concerniente a una garantía inmediata y eficaz de todos aquellos derechos individuales que no son la libertad física. Sin embargo, hace casi un año y medio que "duerme" en las carpetas del Parlamento. Y ese recurso de amparo es una garantía importantísima de los derechos humanos: protege la libertad de expresión, de reunión, el derecho de huelga. Es una de las mayores contribuciones del Poder Ejecutivo en el ámbito de la defensa de esos derechos, respecto a los cuales tanto se habla. En el marco del acuerdo nacional supongo que será puesto nuevamente en el tapete, y se lo aprobará. Vale más el amparo que muchas manifestaciones y muchas gárgaras sobre los derechos humanos. Pero es necesario aprobarlo.

¿Cuáles deben ser, en su opinión, los objetivos del gobierno? ¿Dónde se asienta su misión prioritaria?

Eso lo tengo muy claro: aunque parezca tautológico enunciarlo así, la principal tarea del gobierno constitucional es gobernar de acuerdo a la Constitución, mantener su vigencia, defenderla y hacer cumplir sus normas. Esa afirmación es hasta revolucionaria en los tiempos que corren, porque todo se puede dentro de ella: nuestra Constitución es lo suficientemente amplia, es lo suficientemente generosa para que, si se la lee bien y si existe voluntad política, pueda realizarse una serie de innovaciones y cambios.

¿Que se proyecta en esta materia?



Una oficina dependiente de la Presidencia de la República —la del Servicio Civil— tiene una función muy importante en la tarea de modernizar y actualizar la administración pública, la burocracia nacional. Y trabaja, con buenos técnicos y gran entusiasmo, en una empresa enormemente difícil aquí y en todas partes: la reforma administrativa, cuyos adalides libran una batalla contra la gran ley del conservadurismo y la rutina.

Y generalmente son derrotados...

Es que la burocracia es un gran monstruo que se traga a muchos. Pero es imprescindible obtener que sea verdaderamente operativa, porque los mejores planes de gobierno sucumben si no se los puede llevar a la práctica. Un ejemplo, en el último acuerdo, el Poder Ejecutivo aprobó una resolución por la cual se autorizaba a poner en el rubro de "déficit a financiar", la suma de ciento cincuenta pesos, deuda mantenida por un organismo público con otro desde 1982. En el expediente había numerosas fojas, dictámenes, resoluciones —el costo del legajo era mayor que la suma implicada— y llegó al mismo presidente de la República. Constituye un ejemplo claro de la administración tipo colonial, de la época de Felipe II. Y, sin embargo, estamos en la era nuclear. La Oficina Nacional del Servicio Civil es un intento de terminar con estas anomalías, y en esa tarea avanza con firmeza, pese a todas las dificultades.

Me gustaría formularle dos preguntas concernientes a una temática diferente a la que conforma su ámbito de acción natural. Una, relativa a Brasil, y la restante, a Argentina. ¿Qué piensa de la política informática del primero de esos países, que le ha valido un serio entredicho con la Administración Reagan? ¿Y cuál es su opinión respecto a la fundación de la Segunda República, anunciada la pasada semana por el presidente Alfonsín?

Ninguno de los dos problemas se relaciona con mis funciones y conocimientos, por lo cual contestaré como simple ciudadano. Brasil es un país-continente, y puede permitirse muchos lujos. El nacionalismo es bueno, siempre que no sea estrecho ni contrario a los verdaderos intereses generales. En cuanto al presidente Alfonsín, quiere poner a Argentina en marcha tras un nuevo ideal, lo cual parece muy saludable. El ejemplo concreto se centra en el cambio de la capital, con reminiscencias artiguistas. Hay varias Argentinas —el litoral, el sur, la cordillera, el norte— y el país necesita un impulso de unidad nacional, que es bueno lo asuma un presidente demócrata.

¿Cuál es la situación relativa al anteproyecto de Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas?

Posiblemente al próxima semana sea designada una comisión especial —integrada por cuatro civiles y tres militares— encargada de estructurar esas normas. De todos modos, el Poder Ejecutivo envió al Parlamento un proyecto, algunas de cuyas normas fueron aprobadas. Pero deben analizarse otras modificaciones, que serán estudiadas con todas las garantías, para después discutirse en el ámbito natural: el Parlamento.

Sergio Papa Blanco